

bb. 77. / január 1-től.... 1. folyt./ gy

az országos takarékpénztár felkéri az érdekelteket, hogy 1966. november 1. és 1967. január 31. között keressék fel a betétjüket kezelő otp fiókot, postahivatalt, illetve takarékszövetkezetet, és nyilatkozzanak, hogy betétjüket mint látra szólót, vagy pedig 3 hónapra, illetve 1 évre lekötöttként kívánják-e kezeltetni.

a régi betétesek azt a kedvezményt kapják, hogy korábban 90 napra lekötött betétjüket, amennyiben a teljes betéti összeg 1966. december 31-én már legalább egy éve betétben van, mindaddig egy évre lekötött - azaz 5 százalékkal kamatozó - betétként kezel, amíg a betétes máskép nem rendelkezik. azoknak a régi betéteseknek, akiknek könyvében egy évnél régebben és egy éven belül elhelyezett összegek is vannak, ha nyilatkozattal egy évre lekötik betétjüket, a lekötés időpontját a betétösszegek elhelyezésének napjától számítják.

a nyeremény-betétkönyvek elhelyezési feltételei nem változnak.

az új rendelkezésekkel kapcsolatban az érdeklődők számára a betétkönyvüket kiállító helyek - otp-fiókok, postahivatalok és falusi takarékszövetkezetek - adnak részletes felvilágosítást./mti/

18.05/-n

-2-

Mt

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1966. október 29.

bb.1. muzeális hangszerek koncertje a magyar nemzeti muzeumban

1 ol/Lk n zs 1966. október 29.

zenetörténeti érdekességű, régi hangszerek szólalnak meg vasárnap délelőtt 11 órakor a magyar nemzeti múzeum dísztermében. a koncert egyik „szereplője”, az a csembalo, amelyet ebenböch ferenc győri kanonok 1875-ben ajándékozott a múzeumnak. az egykorú adománylevél szerint ez a hangszer a xviii. század vége felé került a győri orsolyák zárdájába, pichner mária rendfőnök tulajdonába, akinek bécsi zenemester rokona küldte. a zenemester II. József császártól kapta a csembalót. az értékes hangszer, melyet elefántcsontra festett képecskék és egy gyönyörű rozetta ékesít egy németalföldi műhelyben készült a xvii. század végén. a vasárnapi koncerten a patinás hangszert kaplonyi brigitta szólaltatja meg, aki régi magyar virágénekeket, valamint Leclair és Grétry műveket tolmácsol, Szabenyi János fuvolakiséréretével.

a zenetörténeti hangversenyen a vitorisz-kódex magyar táncait régi trombitákon játssza Varasdy Frigyes trombitaművész és együttese. ezek a hangszerek 1800 táján magyar mesterek műhelyéből kerültek ki és a schunda-hagyatékek anyagával jutottak a múzeumba. a koncerten fellép török erzsébet, a népszerű dalénekesnő is./mti/

..

bb.2. magyar javaslatra: megírják a fordítás világtörténetét - lahti után prágában rendezik a fordítók nemzetközi szövetségének konferenciáját

1 tf/tr n zs 1966. október 29.

prágában hívják össze legközelebb a / három évenként ismétlődő / nemzetközi fordító-konferenciát, amely az idén lahti városában ülésezett - mondta hazaérkezése után az mti tudósítójának dr. radó györgy író-műfordító, aki a magyar műfordítókat képviselte a mostani tanácskozáson finnországban.

/folyt.köv.

-1-

le



bb.2./ magyar javaslatra: ...1. folyt./ n

- ezuttal elsősorban a műfordítás, a szakfordítás és a szóbeli tolmácsolás helyzetéről, gondjairól tárgyalt az unesco védnökséggel működő nemzetközi fordító szövetség. a legnagyobb érdeklődést az a felszólalás aratta, amelyet etkind szovjet fordítás-teoretikustól hallottunk. őt nyelven idézett példákkal illusztrálta elméletét, hogy az igazán jó fordítói munka két nyelv stilisztikájának tudatos és egyben művészi összevetését jelenti. a nyugat-nemet erich weis köpögardag előadással alapozta meg azt az egyre nagyobb tért hódító véleményt, miszerint a fordítói munka a maga módján - tehát akár más szellemi tevékenységgel egyidejűleg is - önálló hivatást jelent. ugyanúgy kell felkészülni rá, mint bármelyik más intellektuális hivatásra, mert aki nem teljes odaadással, hanem csak „mellékfoglalkozásként” végez fordításokat - nem produkálhat értékes, maradandó műveket.

- születettek ígéretes kezdeményezések tahti fórumán: különböző nemzetiségű fordítók cseretanulmányutjait, speciális témákban összehívandó szakmai értekezletek rendezését szorgalmazták a küldöttek. elhatározták, hogy felkérlik a tudományegyetemeket és főiskolákat: teremtsenek a korábbinál több lehetőséget fordítók képzésére, szervezzék meg valamiképpen a megjelenő irodalmi fordítások tudományos alaposságú kritikai értékelését. a kormányoknak indítványozzák, hogy országuk legjobb fordítóit, valamint saját irodalmuk termékeny külföldi tolmácsolóit az eddiginél hathatósabban támogassák, olykor kitüntetéssel is jutalmazzák munkájukat. nagy segítséget jelentene a fordítóknak, ha lehetőségük lenne külföldi szótárak jutányos beszerzésére.

dr. radó györgy javaslatára a kongresszus 12 ország képviselőiből álló bizottságot hozott létre a fordítás világtörténetének megírására és kiadására - nemzetközi összefogással./mti/

bb.3. őszi pompába öltözött a bükk

vid/ká sk n la 1966. október 29.

fél évszázada nem jegyezték fel ilyen hosszúra nyúlt, meleg őszt a bükk hegységben, mint az idén. a nyári aszályjárás megállította a lombhullást, s ahogy nőtt a napfényes órák száma, úgy lett egyre színesebb a táj.

/folyt.köv./

-2-

bb.3./ őszi...1. folyt./ n

máskor október végén már valamennyi fáról lehullott a levél, most a színskála minden színében pompázik a lomb. jávorkuton a fenyők zöldjében szinte világít a juhar mázsárga levélzete, a lusta völgyben barnás árnyalatu a kőris, vöröses színben pompázik a vad-cseresznye. a hegység névadó fafajtáján, a bükkön a csucslevelek vörösek, majd sárga, barna, legalut pedig mélyzöld színű a lombzat.

máskor ilyenkor már csak az erdészek és a fakitermelők járták a „megkopaszodott”, bükköt, most még hétköznapi is kirándulók csoportjaitól népesek az erdei ösvények./mti/

bb.4. ezerháromszáz koncert vidéken - ifjúsági hangversenyek 150 kisközségben

ol/tm n zs 1966. október 29.

az idei évadban 32 vidéki városban összesen 1300 hangversenyt rendez az országos filharmónia neves zenekarok és ismert dirigensek közreműködésével. ezen kívül 150 kisközségben ifjúsági koncerteket tartanak, hogy a falvak fiataljaival is megismertessék a legszebb komolyzenei alkotásokat. elsősorban a zeneileg még „földérintetlen”, területeken rendeznek hangversenyeket: békés megyében például 25, szabolcsban 20 ifjúsági koncert szerepel az évad programjában, s szolnok, vas, zala és komárom megye sok kisközsége is színvonalas zenei esemény színhelye lesz. az ifjú zenebarátok táborának rendszeres tudatos nevelése, izlésének formálása hat esztendővel ezelőtt kezdődött - az idén is több ezer bértulajdonos van az általános és középiskolák diákjai között - s ennek tulajdonítható, hogy a felnőtt-koncertek közönsége is alaposan megfiatalodott.

fontos törekvése a filharmóniának, hogy a mostani szezonban is fokozatosan közelítse a vidék zenei életének nivóját a fővároséhoz. a vidéki koncertek művészei színvonalát neves hazai művészek mellett nagyszámu külföldi előadó és karmester szerepeltetésével kívánják biztosítani. a vidéki zenekarok és kórusok mellett egy sor budapesti együttes, köztük az állami hangverseny zenekar, a belügyminisztérium szimfonikus zenekara, a postás szimfonikusok, a néphadsereg művészegettesének zenekara, stb. kapcsolódik be a városok és falvak koncert-életébe. a műsorokban a preklasszikus, klasszikus és romantikus műveken kívül a modern külföldi és mai magyar szerzők művei is helyet kapnak. rendeznek olyan hangverseny-sorozatokat is, amelyek a zeneirodalom egy-egy korszakának terméséből adnak izelítőt./mti/

-3-



bb.5. fekete és vörös fácánok a bakonyban

vid/ká sk n la 1966. október 29.

a bakony vidékén, Lovászpata határában 13.000 holdon szárnyasvad rezervátumot alakított ki a pápai állami gazdaság. a festői szépségű vidéket színes tollu fácánokkal telepítették be. a hazánkban honos fácánok mellett ritka, különleges fajtákat is beszereztek. az utóbbi három évben 10.000 fácánt bocsátottak ki a rezervátumban. közöttük fekete színű japán, világosszürke tollu formozai és vörös színű kínai örvös fácánokat is. a szárnyasvad rezervátum népszerű a hazai és a külföldi vadászok körében. ezekben a napokban több olasz vadászcsoporthoz érkezik a védett területre./mti/

bb.6. kiárusításnál sikkasztott - egyévi és négyhónapi szabadságvesztés

i hc/tm n zs 1966. október 29.

sorozatos visszaélésekkel okozott kárt a röltex 126. számú, a vii. kerületi damjanich utcában lévő üzletének két alkalmazottja; angyal aranka, 27 éves boltvezető és gyűgyei julianna, 20 éves eladó. kiárusítások idején nem állították ki blokkot, ha olyan cikket adtak el, amelynek árát nem érintette a leértékelés, s a vevők távozása után engedélyes áron számolták el az ilyen tételeket, a különbözetet pedig megtartották. visszaélést követtek el úgy is, hogy kiárusítások alkalmával rokonaiknak, ismerőseiknek leértékelteként szolgáltatottak ki olyan cikkeket, amelyeknek az ára nem változott.

a központi kerületi bíróság angyal arankát egyévi és négyhónapi, gyűgyei juliannát egyévi szabadságvesztésre ítélte, s kötelezte őket a sikkasztással okozott károsszeg megtérítésére.
/mti/

-4-

bb 7. írószer 45 millió forintért - rövidesen forgalomba kerül a parkerrel vetekedő pax golyósíron is

i sz/tné-lm vg 1966. október 29.

automata gépsorokkal berendezett korszerű épületben összpontosította szentendrén az írószergyártást a pest megyei vegyi- és kézműipari vállalat. a chemolimepax külkereskedelmi vállalat közreműködésével beszerzett új gépeken kezdte meg az üzem a parkerhoz hasonló pax elnevezésű, nagytartályos golyósíron sorozatgyártását. a külkereskedelmi vállalat öt évre előre leköötötte az új gyártmány teljes mennyiségét, hogy az exportból fedezhesse a gépek devizaköltségét. a pax egyébként máris méltó versenytársa az eredeti parker golyósíroknak; mind az üzembiztonságot, mind a kivitel, sőt az íráshosszat tekintve is. ebben az évben még csupán 120 000 pax íron készül, a belkereskedelem 10 ezret kap, az írószerboltok a tollat 80 forintért, a betétet 28 forint körüli áron decemberben hozzák forgalomba. az üzem olyan nagy mértékben növeli kapacitását, hogy 1970-ben 2 millióra növekszik az új gyártmány mennyisége.

ez a helyiipari vállalat a közeljövőben több más újdonságot is a kereskedelem rendelkezésére bocsát. ezek között található a champion faser elnevezésű rostíron, amelynél a filteres betétet patronnal helyettesítik. ugyancsak cserélhető, illetve újra tölthető patronnal látták el a gránát nevű tölőtollat is. a rostíronnak egyébként két változatát gyártják, drágább és olcsóbb kivitelben.

a vállalatnál az írószergyártás értéke ez évben eléri a 45 millió forintot. a tervek szerint ez az érték 1970-ben 68 millió, míg az 1968-1970-es években 100 millió forint lesz./mti/

bb 10. a duna-part egyik legszebb halászcserdjája épül mohácson

vid ká/sk-lm la 1966. október 29.

a mohács alatti partszakaszon épül fel a duna-part egyik legszebb halászcserdjája. a petőfi halászati szövetkezet 2.000.000 forintot fordít az építkezésre. a közvetlenül a duna-parton álló emeletes épület földszintjén bisztró lesz, ahol hideg-meleg halételeket lehet majd kapni. az emeleten rendezik be a 200 személyes, reprezentatív étteremt, amely erkélyszerűen nyulik ki a part fölé. az étteremből gyönyörű kilátás nyílik majd a dunára, valamint a vizen túl elterülő mohácsi szigetre. az új halászcserda jövőre készül el./mti/

8. 05/ ju

-5-



bb.5. fekete és vörös fácánok a bakonyban

vid/ká sk n la 1966. október 29.

a bakony vidékén, Lovászpata határában 13.000 holdon szárnyasvad rezervátumot alakított ki a pápai állami gazdaság. a festői szépségű vidéket színes tollú fácánokkal telepítették be. a hazánkban honos fácánok mellett ritka, különleges fajtaikat is beszereztek, az utóbbi három évben 10.000 fácánt bocsátottak ki a rezervátumban, közöttük fekete színű japán, világosszürke tollú formozai és vörös színű kínai örvös fácánokat is. a szárnyasvad rezervátum népszerű a hazai és a külföldi vadászok körében. ezekben a napokban több olasz vadászcsoport érkezik a védett területre./mti/

bb.6. kiárusításnál sikkasztott - egyévi és négyhónapi szabadságvesztés

i bc/tm n zs 1966. október 29.

sorozatoss visszaélésekkel okozott kárt a röltext 126. számú, a vii. kerületi damjanich utcában lévő üzletének két alkalmazottja; angyal aranka, 27 éves boltvezető és gyűgyei julianna, 20 éves eladó. kiárusítások idején nem állították ki blokkot, ha olyan cikket adtak el, amelynek árát nem érintette a leértékelés, s a vevők távozása után engedményes áron számolták el az ilyen tételeket, a különbözetet pedig megtartották. visszaélést követtek el úgy is, hogy kiárusítások alkalmával rokonaiknak, ismerőseiknek leértékeliként szolgáltatottak ki olyan cikkeket, amelyeknek az ára nem változott.

a központi kerületi bíróság angyal arankát egyévi és négyhónapi, gyűgyei juliannát egyévi szabadságvesztésre ítélte, s kötelezte őket a sikkasztással okozott kárösszeg megtérítésére. /mti/

-4-

bb 7. írószerszám 45 millió forintért - rövidesen forgalomba kerül a parkerral vetekedő pax golyósíron is

i sz/tné-lm ug

1966. október 29.

automata gépsorokkal berendezett korszerű épületben összpontosította szentendrén az írószerszámgyártást a pest megyei vegyi- és kézműipari vállalat. a chemolimepax külkereskedelmi vállalat közreműködésével beszerzett új gépeken kezdte meg az üzemet a parkerhoz hasonló pax elnevezésű, nagytartályos golyósíron sorozatgyártását. a külkereskedelmi vállalat öt évre előre leköthette az új gyártmány teljes mennyiségét, hogy az exportból fedezhesse a gépek devizaköltségét. a pax egyébként máris méltó versenytársa az eredeti parker golyósírnak; mind az üzembiztonságot, mind a kivitelét, sőt az íróshosszat tekintve is. ebben az évben még csupán 120 000 pax íron készült, a belkereskedelem 10 ezret kap, az írószerszámokat a tollat 80 forintért, a betétet 28 forint körüli áron decemberben hozzák forgalomba. az üzemet olyan nagy mértékben növeli kapacitását, hogy 1970-ben 2 millióra növekszik az új gyártmány mennyisége.

ez a helyi ipari vállalat a közeljövőben több más újdonságot is a kereskedelem rendelkezésére bocsát. ezek között található a champion faser elnevezésű rostíron, amelynél a filteres betétet patronnal helyettesítik. ugyancsak cserélhető, illetve újra tölthető patronnal látták el a gránát nevű töltőtollat is. a rostíronnak egyébként két változatát gyártják, drágább és olcsóbb kivitelben.

a vállalatnál az írószerszámgyártás értéke az évben eléri a 45 millió forintot. a tervek szerint ez az érték 1970-ben 68 millió, míg az 1968-1970-es években 100 millió forint lesz./mti/

bb 10. a duna-part egyik legszebb halászcserdjája épül mohácson

vid ká/sk-lm la

1966. október 29.

a mohács alatti partszakaszon épül fel a duna-part egyik legszebb halászcserdjája. a petőfi halászati szövetkezet 2.000.000 forintot fordít az építkezésre. a közvetlenül a duna-parton álló emeletes épület földszintjén bisztró lesz, ahol hideg-meleg halételeket lehet majd kapni. az emeleten rendezik be a 200 személyes, reprezentatív éttermet, amely erkélyszerűen nyúlik ki a part fölé. az étteremből gyönyörű kilátás nyílik majd a dunára, valamint a vízen túl elterülő mohácsi szigetre. az új halászcserda jövőre készül el./mti/

8. 05/ ju

-5-



bb 8. indulásra kész a felszíni vízmű - nincs hiány, de a vízzel takarékoskodni kell

i hbj/hné-Lm vg

1966. október 29.

hetek óta 200-210-220 cm. körül mozog a duna vízszintje és ilyen vízállásnál máskor már jelentkeztek a vízellátási zavarok. a vízműveknél elmondották:

- igaz, hogy viszonylag alacsony a duna vízszintje, de a tartós szárazság miatt a szakemberek még rosszabb helyzetre számítottak. a fogyasztás is magas. más években október végén naponta körülbelül 600 000 köbmétert igényelt budapest, most 620 000-640 000 köbmétert, ami azzal magyarázható, hogy csapadék híján a fővárosi köztisztasági hivatal több vizet használ az utcák mosására, a ház körüli parkokat is locsolják. mindennek ellenére nincs nagyobb fennakadás a vízellátásban, mert még nem hűlt le nagyon a duna vize, a szűrőrétegeken könnyebben jut a kutakba, s így azok vízhozama megfelelő. vízhiány nincs, azonban takarékoskodni kell, mert hűvösebb idő beköszöntével egyik napról a másikra lényegesen csökkenhet a kutak vízhozama.

- a vízművek igyekeznek felkészülni a várható még alacsonyabb vízállás és hűvösebb idő okozta nehézségekre. a szentendrei szigeten már kéthelyütt megkezdte, több helyen pedig előkészítette a kutak környékén a talaj dúsítását, hogy ily módon növelje a vízhozamot a felszíni vízmű átalakítása is befejeződött, bármikor üzembehelyezheti a vízművek, s ezzel napi 100 000 köbméter vizet adhat a hálózatnak./mtl/

bb 9. megfelelő az élelmiszer ellátás - több konzerv és mirelite áru- cukrozott tejkonzerv, tejeskávé-por kerül forgalomba

i kf/kf-Lm vg

1966. október 29.

az őszi-téli áruellátásról tájékoztatták az mti munkatársat a belkereskedelmi minisztérium élelmiszer főigazgatóságán.

a tájékoztatás szerint valamennyi alapvető élelmiszerből biztosítani tudják a lakosság ellátását. kenyér, liszt, zsír, cukor, tej stb. a szükségleteknek megfelelően kerül forgalomba. vajból a következő hónapokban is lesz elegendő, s sajt ugyancsak bőségesen áll a vásárlók rendelkezésére. a húsellátás eddigi terv szerint alakult, a tavalyinál - főleg budapesten - jobb, de még nem elégíti ki az igényeket. külön felkészül a kereskedelem az ünnepi, karácsonyi zavartalan élelmiszerellátásra. a húsellátáshoz tartozik, hogy az idén mintegy 80-100 vagonnal több vágott baromfi került forgalomba és jóval több élő baromfit kaptak a boltok. továbbra is az igényeknek megfelelő mennyiséget kap a kereskedelem. biztosított a téli tojásellátás. a hűtőházak már most megfelelő készlettel rendelkeznek, s folyamatosan érkezik a friss tojás is.

/folyt.köv./

8.10/ju

- 6 -

bb 9. /megfelelő1.folyt./-Lm

több a konzerv, s ezen belül egyebek között elegendőnek ígérkezik a zöldborsó, a zöldbab, paradicsompüréből a tavalyi mennyiség kétszerese, mintegy 800 vagon kerül forgalomba, s így az ellátás javulni fog. 1967 első negyedévében 10 dekás tubusban is hoznak forgalomba összesen mintegy 10 vagon paradicsompürét. a konzervválaszték a téli szezonban sok újdonsággal - egyebek között zöldséggel ízesített tavaszi vagdalthussal, fűszerezett fejsajttal, birkapörkölttel, vagdalthusos finomfőzeléssel, zsemlegombócossal, szalontüdővel és ráclecsóval-bővíl. üzletbe kerül a paprikás, fűszerezett paradicsommártás, paprikás hagymapüré, hideg gyümölcs-leves alapanyag, tormapor, zöldségkeverék, szárított petrezselyemzöldje, gombaleves, palacsintapor és fagyaltmassza konzerv. az import áruk választéka 3-4 féle olcsóbb, lengyel olajos hal konzervvel bővíl.

a konzervipar az idén megkezdte a cukrozott, sűrített tejkonzerv gyártását. a 3.5 decis palackozott tejkonzervből hígítással 1 liter 2.8 százalékos - hagyományos tejjel egyenértékű - tejnyerhető. forgalomba kerül a cukrozott tejeskávépor, amely forró vízben oldva pillanatok alatt változik át illatos reggeli itallá.

a téli szezonban a tavalyinál 56 százalékkal több, összesen 1 230 vagon mélyhűtött, mirelite termék kerül forgalomba. ezen belül a főzelékfélékből javult az ellátás, zöldbabot, parajt, gyalult tököt, sóskát, lecsót az igények szerint kap a kereskedelem. a hűtőipar sem akar lemaradni a konzervipar mögött, s ezért januártól hat újfajta félkészétel gyártását kezdi meg. a mélyhűtött áruválasztékot kibővíti azzal is, hogy ismét megkezdik az alumíniumfóliás ételek készítését./mtl/

bb 13. harmincöt éve gyűjti a régiségeket thron ferenc pécsi kéményseprő

vid j-Lm fm

1966. október 29.

a foglalkozásával járó padlásjárás veszendőbe szánt, de muzeológiai, helytörténeti értéket jelentő régiségek gyűjtésével köti egybe thron ferenc pécsi kéményseprő, aki 35 évvel ezelőtt még kaposvárott kezdte, budapesten folytatta és most már negyedszázada pécsen végzi ezt a „kincsgyűjtő”, tevékenységet. otthona kisebb múzeumnak beillik: páncélvérték, alabárodok, páncélingek, sisakok, kézművesek műhelyéből kikerült fegyverek váltakoznak régi és különös órákkal, kutyabőrökötésű, kézzel írott évszázados könyvekkel, festményekkel. az órák közül egyik teljesen fából készült, a könyvek között értékes példánynak számít egy 1700-as években kézzel másolt biblia, míg két régi festménynek - a szakértők szerint - az kölcsönöz külön érdekességet, hogy alkotóik maguk szedték össze azokat a növényeket, amelyekből a festékanyagot főzték./mtl/

8.15/ju

-7-

me

bb 11. halszezon a „dunában”, - megkezdődött az olajos hal gyártása - jön a pácolt hering

i kf/kf-Lm g

1966. október 29.

a budapesti konzervgyár 1. számú részlegében, a duna konzervgyárban, megkezdődött a halszezon, gyártják az üzletekből hosszabb ideje hiányzó olajos halat. az üzembe naponta - a fogástól függően - 60-110 mázsa balatoni garda és keszeg érkezik, s még aznap dobozba is kerül.

a kiszállítás a jövő héten kezdődik s ismét megjelenik az üzletekben a kedvelt, olcsó olajos hal.

a gyár várja másik népszerű őszi termékének alapanyagát, a szovjet tengeri heringet is. az első két vagon már úton van, s az üzem a jövő héten megkezdte a feldolgozását. mivel a pácolt hal átfutási ideje rövidebb - három napig érik a pácban - rövidesen az is forgatomba kerül.

a konzervgyár egyébként az idén, tavasszal és nyáron, amikor kapott hozzá alapanyagot, már 39 vagon olajos halat adott a kereskedelemnek. a tervek szerint még 21 vagon van hátra karácsonyig, de várhatóan többet készítenek ennél. az igényeket azonban nem tudják kielégíteni. évek óta mintegy 60 vagon olajos halat gyártanak, s az ellátás javulása csak a balatoni halállomány bővülése után várható. a pácolt hal is késett valamennyit az idén, más években ilyenkor már az üzletekben volt. az elmaradást azonban pótolják és március elejéig összesen 80 vagon pácolt halat készítenek./mtt/

bb 16. automatikus portalanító - szénfejtésben

vid tr-lm szf

1966. október 29.

tarnai endre főmérnök és králjczy jános gépmester a tatabányai szénbányászati tröszt dolgozói a bányászok egészségét védő öltözetes készüléket állítottak elő.

a szénfejtésben keletkező szénpor csökkentésére automatikus portalanítót szerkesztettek. a mindössze 1 500 forintba kerülő készüléket a vízcsőhálózatra szerelik fel és a szórófejek vizet permeteznek a szénre. ezzel megkötik a szálló szénpor nagy részét. a portalanítók a szénpor szállító gumiszalagok, vagy kaparók elindítása után automatikusan kezdenek működni. a szállítóberendezések leállítása után ugyancsak automatikus szüntetik meg a vízadagolást. két tatabányai bányában, a 12-es és a 10-esben már hosszabb ideje eredményesen alkalmazzák az öltözetes ujitást./mtt/

8.2o/ju

-8-

bb 12. december 5-ig teljesíti ez évi tervét a 31-es építőipari vállalat - 46 építményt adtak át a határidő előtt

i sb/lk-lm vj

1966. október 29.

a 31-es építőipari vállalat munkahelyeinek több mint a fele a népgazdaságnak fontos, kiemelt beruházása. a pártkongresszusi versenyben elsősorban ezeket a feladatokat segítik felajánlásaikkal a vállalat dolgozói. így ebben az évben már 163 építmény munkálatait fejezték be és ebből 46 épületet jóval a határidő előtt adtak át. többek között a borsodi vegyikombinát pvc gyára disszous-gáz üzemének építését a szerződés szerint csak 1967 nyarán kellett volna befejezni, de az ipartelep vezetőinek kérésére kerekén egy évvel hamarabb adták át az épületet. a határidő előtt vehették át a beruházók a borsodi építőipari vállalat 120 kilovoltos alállomásait és a nagylaki pozdorjalemezgyár 4. építési szakaszában előirányzott építményeket is.

budapesten a ferencvárosi házgyár építéséhez különösen jelentős támogatást nyújtottak a dolgozók a pártkongresszusi versenyben. betonvas-hiány miatt ugyanis háromhetes termelés-kiesés keletkezett, de a dolgozók vállalták a késés pótlását. a vállalat vezetői is rendkívüli műszaki intézkedésekkel segítették a munkát. többek között gondoskodtak a friss betonszerkezetek gőzöléséről, s ezzel a kezeléssel a beton már alig egy nap alatt elérte azt a szilárdságot, amelyre egyébként napokig kellett volna várni. így pótolták a késést a házgyár építői, s az előírt határidőre összeszerelték a központi üzemcsarnokot. a vállalat dolgozói a népgazdaság fontos beruházásainak építésénél több mint 20 000 munkanapot takarítottak meg eddig a kongresszusi versenyben. ezért számításaik szerint december 5-ig teljesítik ez évi tervüket és az év végéig mintegy 25 millió forint értékű terven felüli munkát végeznek el./mtt/

bb 14. száz műanyag kishajó készült balatonkenesén

vid lk-lm szf

1966. október 29.

a balatonkenesei „sirály”, vas- és műanyagfeldolgozó ktsz telepen elkészült a századik műanyag kishajó. a vízijárművek poliészter műanyagból vannak. a testszerkezeti anyagot üvegszálakkal merevítették.

a műanyag kishajók előnye, hogy a téli szélben nem kell őket különösebben gondozni, mostoha körülmények között is tárolhatók és nem vetemednek. jó tulajdonságuk még, hogy a korrózió sem tesz bennük kárt és korhadásuktól sem kell tartani. a hajótestben nagyobb ütődések sem tesznek kárt.

/folyt.köv./

8.3o/ju

•-9-

bb 11. halszezon a „dunában”, - megkezdődött az olajos hal gyártása - jön a pácolt hering

i kf/kf-Lm vj

1966. október 29.

a budapesti konzervgyár 1. számú részlegében, a duna konzervgyárban, megkezdődött a halszezon, gyártják az üzletekből hosszabb ideje hiányzó olajos halat. az üzembe naponta - a fogástól függően - 60-110 mázsa balatoni garda és keszeg érkezik, s még aznap dobozba is kerül.

a kiszállítás a jövő héten kezdődik s ismét megjelenik az üzletekben a kedvelt, olcsó olajos hal.

a gyár várja másik népszerű őszi termékének alapanyagát, a szovjet tengeri heringet is. az első két vagon már úton van, s az üzem a jövő héten megkezdte a feldolgozását. mivel a pácolt hal átfutási ideje rövidebb - három napig érik a pácban - rövidesen az is forgalomba kerül.

a konzervgyár egyébként az idén, tavasszal és nyáron, amikor kapott hozzá alapanyagot, már 39 vagon olajos halat adott a kereskedelemnek. a tervek szerint még 21 vagon van hátra karácsonyig, de várhatóan többet készítenek ennél. az igényeket azonban nem tudják kielégíteni. évek óta mintegy 60 vagon olajos halat gyártanak, s az ellátás javulása csak a balatoni halállomány bővülése után várható. a pácolt hal is készült valamennyit az idén, más években ilyenkor már az üzletekben volt. az elmaradást azonban pótolják és március elejéig összesen 80 vagon pácolt halat készítenek./mtt/

bb 16. automatikus portalanító - szénfejtésben

vid tr-lm szf

1966. október 29.

tarnai endre főmérnök és králj. jános gépmester a tatabányai szénbányászati tröszt dolgozóit a bányászok egészségét védő öltözet készültét állították elő.

a szénfejtésben keletkező szénpor csökkentésére automatikus portalanítót szerkesztettek. a mindössze 1 500 forintba kerülő készüléket a vízcsőhálózatra szerelik fel és a szórófejek vizet permeteznek a szénre. ezzel megkötik a szálló szénpor nagy részét. a portalanítók a szén szállító gumiszalagok, vagy kaparók elindítása után automatikusan kezdenek működni. a szállítóberendezések leállítása után ugyancsak automatikusan szűntetik meg a vízadagolást. két tatabányai bányában, a 12-es és a 10-esben már hosszabb ideje eredményesen alkalmazzák az öltözetes ujitást./mtt/

8.20/ju

-8-

bb 12. december 5-ig teljesíti ez évi tervét a 31-es építőipari vállalat - 46 építményt adtak át a határidő előtt

i sb/lk-lm vj

1966. október 29.

a 31-es építőipari vállalat munkahelyeinek több mint a fele a népgazdaságnak fontos, kiemelt beruházása. a pártkongresszusi versenyben elsősorban ezeket a feladatokat segítik felajánlásaikkal a vállalat dolgozói. így ebben az évben már 163 építmény munkálatait fejezték be és ebből 46 épületet jóval a határidő előtt adtak át. többek között a borsodi vegyikombinát pvc gyára dissous-gáz üzemének építését a szerződés szerint csak 1967 nyarán kellett volna befejezni, de az ipartelep vezetőinek kérésére kéreken egy évvel hamarabb adták át az épületet. a határidő előtt vehették át a beruházók a borsodi égélőkészítőmű 120 kilovoltos alátomását és a nagylaki pozdorjalemezgyár 4. építési szakaszában előirányzott építményeket is.

budapesten a ferencvárosi házgyár építéséhez különösen jelentős támogatást nyújtottak a dolgozók a pártkongresszusi versenyben. betonvas-hiány miatt ugyanis háromhetes termelés-kiesés keletkezett, de a dolgozók vállalták a késés pótlását. a vállalat vezetői is rendkívüli műszaki intézkedésekkel segítették a munkát. többek között gondoskodtak a friss betonszerkezetek gőzöléséről, s ezzel a kezeléssel a beton már alig egy nap alatt elérte azt a szilárdságot, amelyre egyébként napokig kellett volna várni. így pótolták a késést a házgyár építői, s az előírt határidőre összeszerelték a központi üzemcsarnokot. a vállalat dolgozói a népgazdaság fontos beruházásainak építésénél több mint 20 000 munkanapot takarítottak meg eddig a kongresszusi versenyben. ezért számításaik szerint december 5-ig teljesítik ez évi tervüket és az év végéig mintegy 25 millió forint értékű terven felüli munkát végeznek el./mtt/

bb 14. száz műanyag kishajó készült balatonkenesén

vid lk-lm szf

1966. október 29.

a balatonkenesei „sirály” vas- és műanyagfeldolgozó ktsz telepén elkészült a századik műanyag kishajó. a vízijárművek poliészter műanyagból vannak. a testszerkezeti anyagot üvegszálakkal merevítették.

a műanyag kishajók előnye, hogy a téli szélben nem kell őket különösebben gondozni, mostoha körülmények között is tárolhatók és nem vetemednek. jó tulajdonságuk még, hogy a korrózió sem tesz bennük kárt és korhadásuktól sem kell tartani. a hajótestben nagyobb ütődések sem tesznek kárt.

/folyt.köv./

8.30/ju

•-9-

bb 14. /száz műanyag...1.folyt./-lm

az új vízijárművek legtöbbje olyan kisvitorlás, amely hat négyzetmeternél kisebb vitorlázattal rendelkezik és így kezeléséhez nincs szükség vízjárassági vizsgára. elkészültek a legújabb motorcsónak-tesztetek is, amelyek megfelelő motorral 70 kilométeres óránkénti sebességet érnek el.

a ktsz a sorozatgyártásra új csarnokot emel. a kis-hajókat exportra is gyártják./mti/

bb 15. a mona Lisa és a hordozható televízió a jövővi tv-ujdonságok

vid lk-lm szf

1966. október 29.

a székesfehérvári villamosági-, televízió- és rádió-készülékek gyára jövőre két új tv-készüléket ad át a kereskedelemnek. az egyik a mona Lisa elnevezésű ujdonság, a másik a hordozható magyar televíziókészülék.

a mona Lisa a népszerű favorit-család kilencedik, legszébb és legjobb sorozata lesz. az első huszonöt példány nemcsak a hazai, hanem a lengyel szakemberek tetszését is megnyerte. gyártáselőkészítése javában folyik, s januárban fejeződik be. mintasorozata és első-, szalagszerű gyártása a második évnegyedben kezdődik meg.

a másik ujdonság, a hordozható televízió, a ta 675 jelet kapta. a mintapéldány bizottság is jóváhagyta a készüléket, amelynek 28 centiméter a képátmérője. nagy előnye, hogy súlya mindössze kilenc és fél kilogramm, ami lehetővé teszi, hogy ne csak egyik szobából a másikba helyezhessék át, hanem esetleg vikendházba, nyaralóba is könnyen kivehessék. a gyár vezetői arra törekcsenek, hogy a hordozható készülék az üllési idény kezdetére az üzletekbe kerüljön. a hordozható televízió 12 csatornás lesz, amellyel a távoli adókat külső huzalos antennával, a közeliakat a készülékhez külön vásárolható botantennával, lehet venni, ez a hordozható készülék még hálózati árammal működik. később tranzisztoros változatban is előállítják./mti/

9.07/ju

-10-

M

bb 17. koszoruzások, Ünnepi megemlékezések november 7 alkalmából

1 pr áde vm zs

1966. október 29.

fővároszerte megkezdődtek az előkészületek a nagy októberi szocialista forradalom 49. évfordulójának megünneplésére. feltöb-gőzzák budapest utcáit, tereit, zászlókkal, transzparensekkel díszítik a középületek homlokzatait, s több napon át díszkivilágítás teszi hangulatossá majd az esti városképet.

november 5-én a rádióban és a televízióban fehér Lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese mond ünnepi beszédet, hatodikán este a magyar állami operaház díszelőadásán mutatja be a párizsi lángjait. november 6-án, az ünnepe előestéjén, felvonják az állami zászlót a parlament előtt a Kossuth téren; itt 7-én délelben zenés őrségváltással tisztelegnek a fegyveres testületek tagjai. a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél szintén katonai tiszteletadás közepette vonják majd fel a nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

a sokéves, szép hagyományt követve, a budapestiek fővároszerte megkoszorúzzák a szovjet hősi emlékműveket. november 7-én délelőtt a szabadság téri emlékműnél a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszti kormány rendez koszoruzást. november 5-én a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél az 1. kerület, a gellért téri emlékműnél és a hősi halált halt szovjet parlamenteri, osztapenko kapitány szobránál a xi. kerület lakói, a társadalmi és tömegszervezetek, a fegyveres testületek, az üzemek, gyárak, iskolák képviselői róják le kegyeletüket. koszorut helyeznek el a Lágymányosiak az albertfalvi emléktáblánál is, ott, ahol a felszabadító szovjet katonák először lépték át a kerület határát. megemlékezések és koszoruzások lesznek kőbányán a pataki István téri, angyalföldön a béke téri emlékműnél, pestlőrincen Steinmetz kapitány szobránál és másutt.

Ünnepségsorozattal emlékeznek meg a nagy októberi szocialista forradalom 49. évfordulójáról a budapesti oktatási intézményekben is. az építőipari és közlekedési műszaki egyetem tanácsa és párt-szervezete november 3-án, a budapesti műszaki egyetem november 4-én tart ünnepi ülést az évforduló alkalmából. november 4-én a két felsőoktatási intézmény oktatói és hallgatói megkoszorúzzák az egyetem kertjében felállított szovjet hősi emlékművet.

/folyt.köv./

9.18/ju

-11-

M

bb 17. /koszoruzások...1.folyt./-Lm

az ötvös Loránd tudományegyetem hallgatói az egyetemi színpadon rendeznek ünnepséget, ahol átnyújtják a „jó tanuló, jó sportoló, kitüntetések és megjutalmazások a diákköri munkákban kitűnt hallgatókat. emlékünnepség lesz november 3-án marx károly közgazdaságtudományi egyetemen is.

az általános- és középiskolákban műsoros ünnepségeken adóznak a nagy októberi szocialista forradalom emlékének, az úttörők ünnepélyes csapatgyűléseket, a kommunista fiatalok ünnepi kisz-taggyűléseket tartanak. számos helyen meghívják a veteránokat, az oroszországi forradalmi harcok egykori résztvevőit is, s több ünnepi rendezvénynek szovjet vendégei is lesznek.

az évforduló alkalmából november 2-án a vörös csillag filmszínházban diszkrét módon mutatják be a Lenin Lengyelországban című szovjet filmet. az előadáson részt vesz a film rendezője, szerzője jutkevics is. november 3-tól a főmó a korábbi évek sikeres szovjet alkotásaiból többet felújít, köztük az emlékezetes sikert aratott negyvenegyedik című filmet is.

a főváros művelődési házaiban rendezvények sorozatával emlékeznek meg a nagy októberi szocialista forradalom évfordulójáról. az ünnepi műsorok már november 4-én megkezdődnek. csaknem mindenütt színes összeállítások idézik fel a nagy történelmi sorsforduló emlékeit. a csepeli ünnepségeken az állami operaház és a fővárosi színházak több mint 40 főnyi gárdája, a művésztszadalom színe-java szerepel a műsorban. az angyalföldi dolgozók a józsef attila művelődési házában és a pannónia klubban ünnepelnek. a ganz-márag vörösmarty művelődési házában az acélhang kórus és több vendégegyüttes ad jutalomhangversenyt a kongresszus munkaversenyben kitűnt szocialista brigádok tiszteletére. a „dicsőség neked forradalom!„ címet viseli a kőbányai dolgozók ünnepsége, amelyet a páteki istván művelődési házában rendeznek meg a helybeli thalia stúdió közreműködésével. az évforduló előestéjén pesterszobát tanulóifjúsága a vasas művelődési ház színháztermében reprezentatív műsorokkal köszönti az ünnepet, a csill művészegyüttese is viszont a kerületi üzemek ünnepségein szerepelnek.

kiveszik részüket a november 7-1 megemlékezések sorozatából a könyvtárak is. az országos széchenyi-könyvtárban a gorkij és osztrovszkij munkásságát szemléltető kiállítás újabb tárlókkal egészül ki, amelyek a nagy októberi szocialista forradalommal foglalkozó irodalomra hívják fel a figyelmet.

/folyt. köv./

9.35/ju
10.05 B

-12-

Pha

bb 17. /koszoruzások...2.folyt./-Lm

a fővárosi szabó ervin könyvtár kerületi fiókjai az olvasóklubokban v. esteket rendeznek időszerű politikai témákról, s házi kiállításokon sorakoztatják fel az aktuális ideológiai politikai irodalom újabb megjelent műveit. számos helyen rendeznek író-olvasó találkozókat, történelmi vetélkedőket. a borsod megyei könyvtárral közös szerkesztésben az évforduló tiszteletére megjelentetik a marx-engels művek magyarországi kiadásainak ajánló jegyzékét is. ugyancsak november 7-e alkalmából „történelem, forradalom„ címmel ajánló bibliográfiát készítettek a legutóbbi években megjelent magyar ideológiai-politikai művekről is./mti/

bb 20. városiasodnak a borsodi települések

vid tr-Lm szf

1966. október 29.

a harmadik ötéves terv során az idegenforgalmáról híres sátoraljai hely és sárospatak, a himzéséről nevezetes mezőkövesd, továbbá borsod megye egyik legnagyobb járásának székhelye encs, nemkülönben tokajhegyalja „kapuja„ szerencs, és a sajtóvölgyi bányászok egyik központja edelény városi külsőt kap.

a borsod megyei tanács beruházási irodája a hat település fejlesztésére tervei dolgozott ki. 1970-ig ezeken a helyeken összesen 620 új lakás épül. a fejlesztési tervek megvalósítását az alapközművesítéssel kezdték meg. sátoraljai helyen, valamint encsen elkészült a szennyvízcsatornázás, s rövidesen bevezetik az egészséges ivóvizet is. mezőkövesden kiépítik a szennyvíztisztító telepet és a csatornahálózatot, az elkövetkező években pedig új rendelőintézetet, 230 személyes diákotthont is építenek szerencsen az üzemekkel, a cukor- és csokoládégyárral, valamint más vállalatokkal együtt közösen közművesítenek. ez ugyanis az alapja a 104 lakás, valamint a korszerű rendelő intézet és a 16 tantermes új gimnázium megépítésének. /mti/

bb 23. 238 alkotást küldtek be a győr-sopron megyei őszi tárlatra

vid tm-Lm fm

1966. október 29.

a győr-sopron megyei őszi tárlatra 32 képzőművész 238 alkotást küldött be zsűrizésre. a bíráló bizottság a novemberben megnyitott kiállításra 90 művet fogadott el./mti/

10.07/ju

10.25 B

-13-

Pha

bb 18. siroki „vérszerződés,,

vid hné vm fm

1966. október 29.

a mátravidéki fémművek nagy gondot fordít a dolgozók egészségügyi ellátására. a korszerűsített, bővített üzemi rendelő - amelynek munkálatait nemrégiben fejezték be - csaknem klinikai rangra emelkedett. az egészségügyi kombinátban gyógyászati, fogászati, szemészeti és bőrgyógyászati szakrendelés is van és legutóbb bevezették a terhesgondozást is. mindezt úgy emlegetik, hogy a „vérszerződés,, alapján jött létre. a siroki üzemi dolgozói ugyanis felajánlották, hogy évente száz liter vért adnak a heves megyei vöradói állomásnak, amelynek viszonzásaként az egészségügyi szervek gyors segítséget adtak az üzemi szakorvosi rendelés megszervezéséhez. a megállapodást szerződésbe foglalták. ennek eredménye az is, hogy az üzemi dolgozói - a vezetőkkel az élen - az elmúlt napokban tömegesen jelentkeztek vöradásra. az üzemi szakrendelések bevezetésével jelentősen csökkent a dolgozók munkaidő kiesése./mti/

bb 21. szemle a háztáji gyümölcsösökben - még mindig nincs elegendő háti permetezőgép - növényvédelmi társulásokat alakítanak a termelők

1 kz vm ká

1966. október 29.

a szövosz és a földművelésügyi minisztérium növényvédelmi szolgálatának szakemberei, az illetékes megyei és járási szakemberek részvételével felmérték a gyümölcsfáink többségét magukban foglaló háztáji és házikertek, illetve szórványgyümölcsösök növényvédelmi helyzetét. a kép, mint a szövosz-ban ezzel kapcsolatban elmondták, kedvezőbb, mint bármelyik megelőző évben, de még mindig sok a tennivaló. kétségtelen, hogy a korábbi évekhez viszonyítva az idén az ország egész területén ugrásszerűen megnövekedett az egyéni termelőket ellátó földművelésszövetkezeti boltok növényvédőszer forgalma. az idén már a háztáji, - házi-, és szórványgyümölcsösökben használták fel az országban forgalomba került növényvédőszer nem kevesebb mint 81.5 százalékát, ezen belül a rézgálicnak 85 százalékát.

/folyt.köv./

10. 12/ ju
10. 30 B

-14-

Pha

/bb 21. szemle.....1.folyt./vm

ez gyakorlatilag annyit jelent, hogy a falusi lakosság ebben az évben már mintegy 200 millió forintot költött arra, hogy megmentse a kártevőktől a kiskertek fáját. a növényvédőszer forgalom növekedése, a gyümölcsösök hatékonyabb védelme összefüggött az ipar és a kereskedelem azon erőfeszítésével, hogy megszüntesse a kistelejesítményű - háti - permetezőgépek immár hosszú évek óta tapasztalható hiányát. a növényvédelmi idény döntő szakaszában - az első félévben - az agrotárszt több mint 20.000 hazai és külföldi háti permetezőgépet adott át a kereskedelemnek. ezek a szállítmányok számottevően enyhítették a hiányt, de a felmérés tanúsága szerint még mindig nem elégitették ki az igényeket. nem oldották meg kielégítő módon a permetezőgépek alkatrészutánpótlását sem. sok panasz hangzik el emiatt is, hogy még mindig nincs elegendő, a háztáji szükségleteknek megfelelő kis-csomagolású növényvédőszer.

örvendetes, hogy az egyéni védekezések fokozódásával párhuzamosan mind több helyen, s mind szélesebbkörűen kapcsolódnak be a háztáji, a házikerti és a szórványgyümölcsösök védelmébe a termelőszövetkezetek, a szakszövetkezetek, sőt most már az egyszerűbb társulások is. szabolcs-szatmár megye közös gazdaságai ebben az évben 67 községben vállalták a háztáji-házikerti almások növényvédelmét. sok helyen azonban, bár a gépkapacitás megengedné, munkaerőhiány miatt nem tudnak a közös gazdaságok ilyen szolgáltatásokat nyújtani tagjaiknak, noha a tapasztalat mellett szól, hogy az ilyen, egyszerre az egész községre kiterjedő permetezések az üzemi gyümölcsösök védelmét is szolgálják. ez a fertőző-gócok felszámolásának a legjobb módja. maguk a termelők is felismerték az ilyen átfogó, minden gyümölcsfára kiterjedő permetezések előnyét. somogy megyében máris 48 községben alakítottak a háztáji gyümölcs-termelők ugyanevezett kerttársulást azzal a céllal, hogy szakszerűen, egyidőben és minden fára kiterjedően végezzék el a permetezéseket. hasonló társulások jöttek létre baranya, pest, szolnok, tolna és zala megyében is.

a korábbi évekkel ellentétben a helyi tanácsok is körültekintőbben foglalkoznak a növényvédelmi feladatokkal. a növényvédelmet kirívóan elhanyagoló termelőkkel szemben alkalmazták a törvényesen előírt szankciókat./mti/

10.20/ ju
10.35 B

-15-

Pha

bb 19. több mint hatmillió forint értékű edény, műszaki porcelán, kályhacsempe terven felül pécselt a kongresszusi versenyben

vid tr vm szf 1966. október 29.

a pécsi porcelángyár dolgozói azzal az elhatározással kezdték az idei évet: úgy dolgoznak, hogy biztosítsák az alapfeltételeket jövő évi nagy tervük megvalósításához, valamint a „szocialista munka gyára, cím megszerzéséhez. erre épült a IX. pártkongresszus tiszteletére tett vállalatuk is.

egy hónappal a kongresszus előtti kimagasló eredményekről adhatnak számot a gyár dolgozói: az egész évre vállalt egy millió helyett eddig már 6.6 millió forint értékű terméket készítettek terven felül. ennek fele műszaki porcelán, amelyet főként Romániába és egyiptomba szállítottak, az építőipar kérésére fokozták a kályhacsempe gyártást. az ígéretük husz tonna többletre szólt, de több mint kétszer ennyit adtak, kétszáz kandalló összeállításához elegendőt, a kereskedelem edényből, izléses készletekből, valamint darabonként vásárolható bögréből, tányérből kért többlet. ennek a kívánságnak is eleget tettek. a többlet/termelés csaknem egynegyede ebből adódik. példásan teljesítették a fiatalok is vállalt kötelezettségüket: határidőre és kifogástalan minőségben elszállították az első ezer darab hosszurud szigetelőt a szovjet-magyar kooperációs távvezeték építéshez. a kongresszusi felajánlás egyéb érdekes pontjai is valóra válnak. a ganz villamosági művek Kuwaitba szállítandó nagyfeszültségű villamoskészülékekhez különleges 120 kv-os tömörtestű szigetelők kifejlesztését kívánta. még ebben a negyedévben megkezdik sorozatgyártását, ami tekintélyes megtakarítást jelent a népgazdaságnak.

a tavalyi 36 brigád helyett nyolcvankétcsoporthoz vetélik a szocialista cím különböző fokozatáért. tizenöt üzemből hét pedig a „szocialista üzemből, cím elnyeréséért./mti/

bb 22. iskolamozik pest megyében

vid gő vm fm 1966. október 29.

a pest megyei tanács művelődésügyi osztályának kezdeményezésére a normál vetítógéppel rendelkező filmszínházakban novembertől, havonta egy alkalommal, csak az iskolásoknak tartanak előadást. a megye csaknem 70 filmszínházában szervezett iskolamozik műsorában 11 játékfilm szerepel./mti/

10.30/ju

10.40/3

-16-

Mia

bb 26. érdekes megállapítás: az állandóan művelt szántóföld ötszörte rosszabbul vezeti a vizet, mint a sohasem bolygatott erdei talaj

vid ká sk vm 1966. október 29.

hogyan vezeti a vizet a szántóföld, az ősgyep és az erdő talaja? - erre a kérdésre kerestek választ a baranyai állami gazdaságok laboratóriumának dolgozói. szentegályon művelés alatt álló szántóföldön, ősgyepen és idős tölgyerdőben vizsgálták meg a talaj szerkezetét, a talajvíz szintjét, vagyis 150-200 centiméter mélységig, minden rétegből mintát vettek. a vizsgálat érdekes eredményt adott: az állandóan művelt szántóföld háromszorosa rosszabbul vezeti a vizet, mint az ősgyep és ötszörte rosszabbul, mint az erdő talaja.

a laboratóriumi vizsgálat választ adott az okokra is. az erdei talajnak igen gazdag a faunája és a földlakó állatok nagy pórusteret alakítanak ki: számtalan kis csatornát, üreget, amelyek jól vezetik a csapadékot. a szántóföldön a rendszeres művelés újra és újra megzavarja a talaj faunájának életét, s a szerves anyag gyors lebomlása miatt kevesebb táplálék jut az állatoknak. ez az oka annak, hogy szegényebb a talaj állatvilága és kisebb a pórustere. mechanikus uton - szántással, al-talajlazítással - fel lehet ugyan lazítani a talajt, de nem tartósan. ezért fontos a szántóföldek biológiai kezelése, a szerves trágyázás, az évelő növények termelése. a vizsgálat tudományosan igazolta a régi megfigyelés helyességét, azaz a rendszeres trágyázás és a jó elővetemény nagy szerepét./mti/

bb 30. korszerűsítik a bonyhádi cipőgyárat

vid lk vm szf 1966. október 29.

a bonyhádi cipőgyárat bővítik és korszerűsítik. a tervek szerint mintegy 24,5 millió forintot költenek rekonstrukciójára. az építkezést a jövő évben kezdik meg. a belföldön és idegenben egyaránt jó hírnévnek örvendő cipőgyár gépparkját is állandóan fejlesztik; az idén 644.000 forintot fordítottak gépekre, s továbbiak beszerzésére jövőre is csaknem hasonló összeget költenek./mti/

11.--/ju

-17-

Mia

bb 24. harmincöt napos előny a dunaujvárosi betonelemgyárban

vid lk-lm k1

1966. október 29.

a dunaujvárosi betonelemgyárban a bejárattal szemben nagy tábla hirdeti, hogy a gyár dolgozói a pártkongresszusi versenyben már 35 napos előnyt szereztek évi tervük teljesítésében. az utóbbi hónapokban a gyár egész kollektívája úgy dolgozik, hogy heti feladatát egy-egy nappal hamarabb fejezi be, s így hétről-hétre egy nappal növekszik előnyük. a kongresszusi verseny legjobbjai között van az a négytagú ifjúsági brigád, amely a megalakulása óta eltelt csaknem tíz hónapban minden tekintetben példamutatóan dolgozik. jankovics jános négytagú brigádja a nagypaneles lakóházak földemjelt gyártja az év eleje óta, selejtmentesen. a brigád a társadalmi munka aranyjelvényét is megszerezte. kiváló munkájuk és magatartásuk elismerésül a termelési tanácskozásokon most soron kívül, az egyéves határidő előtt, odaítették az ifjúsági brigádnak a szocialista oklevelet./mti/

bb 25. elkészült a borsod megyei tanács székházának terve

vid lk-lm szf

1966. október 29.

a miskolci tervező vállalatnál elkészült a borsod-megyei tanács új székházának terve. a megyei tanács hivatalai jelenleg több épületben szétszórva működnek, s az új, négyemeletes, 450 munkahelyes irodaházban ezeket majd összevonják. a korszerű, központi fűtéses házat a megyei tanács műemléki tömbje mellett építik fel, s a két épületet ugynevezett nyaktaggal kapcsolják össze.

az új székházat miskolc belvárosrendezési tervének megfelelően helyezték el. ez lesz az első iroda-épülete a belvárosban kialakítandó hivatali- és kulturális központnak.

a mintegy 16 millió forintos beruházás során a tanács-ház udvarán süllyesztett garázst, felette pedig 600 adagos konyhát, valamint a tanács dolgozói részére éttermet is berendeznek.

a székház a tervek szerint a jövő év végére elkészül.

/mti/

10.35/ju

-i?-

MM

bb 27. fenológiai állomás szolnokon

vid ká sk vm

1966. október 29.

a közép-tisza vidéken, ahol általában szeszélyes, váltakozó az időjárás, rendszertelen az évi csapadékeloszlás, kiépítették a hidrometeorológiai állomások rendszerét. jelenleg 55 csapadéksz-lelő állomás szolgáltat adatokat a vízügyi igazgatóságnak, a tsz-eknek és állami gazdaságoknak a csapadék mennyiségéről, évszakonkénti eloszlásáról. a mezőgazdasági üzemek jól hasznosítják a kapott adatokat a vízkár elhárításnál és az öntözésnél. a meteorológiai adatszolgáltatást a jövőben tovább bővítik. szolnokon fenológiai állomást létesítenek az agrometeorológiai jelenségek megfigyelésére. az állomás szakemberei rendszeres kapcsolatot építenek ki a nagyüzemek mezőgazdászaival és kölcsönösen vizsgálják, hogy meghatározott időjárás mellett milyen jelenségek mutatkoznak az egyes kulturnövények fejlődésében./mti/

- . -

bb 28. új bérletesek száza a békés megyei hangversenyeken

vid tr vm fm

1966. október 29.

növekszik a zene rajongók tábora békés megye városaiban és falvaiban. csupán az ifjú zenebarátok körének hangverseny-sorozataira hétezer fiatal váltott bérletet. az ifjú zenebarátok programja már megkezdődött. ebből az alkalomból egy hétig békés megyében vendégszeropel a pécsi balett kamaraegyüttese. előadásait állandóan felt házak előtt tartják.

a felnőttek hangversenyeire is az új bérletesek száza járnak békésben. békéscsaba, gyula, orosháza és szarvas után most a megye legnagyobb falujában, békésen is rendeznek bérletes hangversenyeket.

/mti/

- . -

11.00/ju

-19-

MM



bb 29. több mint száz ifjúsági klub győr-sopron megyében
vid qg-lm fm 1966. október 29.

győr-sopron megyében jelenleg 113 tanácsai, üzemi és szakszervezeti kezelésben levő ifjúsági klub működik, a népszerű intézményeket nemcsak a kisz tagjai, hanem a szervezeten kívüli fiatalok is nagy számban látogatják, akik közül sokan éppen az ifjúsági klub segítségével lettek később kisz-tagok. a megyében ez év második felében hat helyen hoztak létre művelődési és ifjúsági házat a fiatalok színvonalas foglalkoztatása, szórakoztatása céljából.

mind nagyobb tért hódítanak a speciális jellegű klubok. a jazz-, tánc- és könyvtár-klubok mellett új kezdeményezés a „bejáró”, fiatalok klubszerű foglalkoztatása. elsőként a soproni selyemipar szervezte meg a bejárók klubját. a fiatalok nem töltik tétlenül a házaütazásig rendelkezésre álló időt, hanem azt kedvük szerint választott foglalkozásokon hasznosítják. a győri keksz- és ostyagyár kisz-szervezete a győri járás nagyobb községeiben hoz létre olyan klubokat, ahol az utazásra várók kellemesen tölthetik idejüket.

a megye klubhálózata csaknem teljes egészében részt vesz a kisz központi bizottságának, a nagy októberi szocialista forradalom 50. évfordulója tiszteletére hirdetett pályázatán./mti/

bb 31. nyárfatelepités a nyírségi homokon

vid ká/sk-lm la 1966. október 29.

a szabolicszatzmár megyei talajvédelmi bizottság javaslatára a harmadik ötéves terv időszakában 10 000 holdon telepítenek cellulóze nyárfát a nyírségi homokon. az idén 1000 holdat ültetnek be nyárfacsemetékkel. tizennégy szabolicszi termelőszövetkezet határában már megkezdődött a telepítés./mti/

11.05/ju 11 35^{pu}

-20-

NKA

bb 32. balesetek

tné-lm zs

1966. október 29.

a somogy megyei szabás község határában a magasfeszültségű áramvezetéken dolgozott kryz ferenc 19 éves villanyszerelő, a dél-dunántúli áramszolgáltató vállalat dolgozója. munka közben áramütés érte és olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a felelősség megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

az üllői vasutállomás területén ittas állapotban tiltott helyen ment át a vasúti síneken boda józsef 35 éves segédmunkás üllői lakos és egy tehervonat halálra gázolta.

szabadhidvég községben, a vörös csillag tsz Üzemegységében horváth ferenc 53 éves tsz fogatos két lovával egy rossz vontatót akart elhuzatni. a lovak horváthot elrántották és a vontatót keresztül húzták rajta. a baleset következtében horváth olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy meghalt. a rendőrségi vizsgálat folyamatban van. /mti/

bb 33. pártértekezlet a csepel vas- és fémművekben

t di/gk-lm zs

1966. október 29.

szombaton tartották a csepel vas- és fémművek pártértekezletét a gyáróriás oktatási központjának nagy tanácstermében. részt vett a tanácskozáson és az elnökségben foglalt helyet gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, csató lászló, az mszmp központi bizottságának tagja, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója, nagy richárd, a budapesti pártbizottság propaganda és művelődési osztályának vezetője és borbély sándor, a 21. kerületi pártbizottság első titkára.

sági györgy, a csepel vas- és fémművek termelési igazgatója, a párt végrehajtó bizottság tagja nyitotta meg a pártértekezletet, köszöntötte a gyáróriás 5 600 kommunistájának küldötteit, a tanácskozáson résztvevő meghívott vendégeket, majd molnár ernő, az mszmp központi bizottságának tagja, a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára fűzött szóbeli kiegészítést a pártbizottság írásos jelentéséhez. ezután megkezdődött a vita.

/folyt.köv./

11.26/ju

-21-

1140 B5

NKA



bb 34. közlekedési balesetek

tné-Lm zs

1966. október 29.

a 14. kerületben a vezér utca és a mogyoródi ut kereszteződésénél baranyai Lajosné 78 éves budapesti lakos szabálytalan helyen figyelmetlenül ment át az uttesten és egy tehergépkocsi elütötte. a tehergépkocsi vezetője, csomorgyörgy 33 éves gépkocsivezető a baleset után a helyszínről elhajtott. a rendőrség elfogta és őrizetbe vette.

a 20. kerületben soroksár ócsai úton biliczki János 20 éves orgoványi lakos motorkerékpárjával összeütközött egy kétfogatu lovaskocsival. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett./mti/

--

bb 35. bécsben tartja 14. ülészakát

Lk-Lm zs

1966. október 29.

a közalkalmazottak és rokonszakmabeli dolgozók szakszervezetei nemzetközi szövetségének adminisztratív bizottsága november 1 és 4 között. az ülésen magyar részről dr. jókai Loránd, a közalkalmazottak szakszervezetének főtitkára vesz részt./mti/

--

bb 36. a hazafias népfront

gk-Lm zs

1966. október 29.

1. kerületi bizottsága továbbra is megrendezi a vári barlang-sétákat, minden vasárnap délelőtt 10 órától 16 óráig. indulás az uri utca 9. számú házból./mti/

--

bb 37. eugen barát román belkereskedelmi miniszterhelyettes

j-Lm vg

1966. október 29.

és a vezetésével itt tartózkodó román belkereskedelmi delegáció szombaton elutazott hazánkba. a delegáció a vendéglátóipari szakemberképzést tanulmányozta és megtekintett több szakiskolát. a delegációt fogadta tausz János belkereskedelmi miniszter./mti/

--
-22-

11.52/ju

12.30

MA

bb 38. közlekedési balesetek

Lk vm zs

1966. október 29.

az elnöki tanács elnöke törökország nemzeti ünnepe a köztársaság kikiáltásának 43. évfordulója alkalmából táviratban üdvözölte cevdet sunay köztársasági elnököt./mti/

--

bb 39. időjárásjelentés

j vm

1966. október 29.

a meteorológiai intézet jelenti 1966. október 29-én, szombaton délben:

felhős őszi idő

a szárazföldünket fokozatosan elárasztó hideg, sarkvidéki levegő első hulláma ma hajnalban elérte kijev, szeged, róma, marseille, madrid vonalát. az említett hideg levegő, valamint európa déli-délkeleti területeire visszahúzódó meleg levegő keveredésének zónájában, a pireneusok és az alpok térségében, valamint a balkán északi felén és a kárpát-medencében erősen felhős, szeles, csapadékos az időjárás.

hazánk fölött péntek délelőtt változóan, délután erősen felhős volt az ég. sokfelé esett az eső, de a lehullott csapadék mennyisége csak a dunántul déli felén haladta meg az egy millimétert. a legtöbb esőt, hét millimétert, barcson mérték. a hőmérséklet napközben 10-15 fokig emelkedett, az éjszaka folyamán 5-10 fokig süllyedt.

ma délelőtt az ország nyugati felén borult, keleten erősen felhős volt az ég, a reggeli órákban délnyugaton megindult az esőzés. 11 órára elérte szeged-budapest vonalát.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 10.7 fok volt, 2 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős idő, sokfelé esővel, vasárnap északon és nyugaton esetleg hózáporokkal. időnként élénk, néhány helyen átmenetileg erős északi-északkeleti szél. hűvös idő. várható hőmérséklet vasárnap estig: általában 3-8, délkeleten 8-12 fok között.

/mti/

13.26/ju

13.50

--
-23-

MA

bb 34. közlekedési balesetek

tné-Lm zs

1966. október 29.

a 14. kerületben a vezér utca és a mogyoródi ut kereszteződésénél baranyai Lajosné 78 éves budapesti lakos szabálytalan helyen figyelmetlenül ment át az uttesten és egy tehergépkocsi elütötte. a tehergépkocsi vezetője, csomorgyörgy 33 éves gépkocsivezető a baleset után a helyszínről elhajtott. a rendőrség elfogta és őrizetbe vette.

a 20. kerületben soroksár ócsai uton biliczki János 20 éves orgoványi lakos motorkerékpárjával összeütközött egy kétfogatu lovaskocsival. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett./mti/

bb 35. bécsben tartja 14. ülészsakát

Lk-Lm zs

1966. október 29.

a közalkalmazottak és rokonszakmabeli dolgozók szakszervezetei nemzetközi szövetségének adminisztratív bizottsága november 1 és 4 között. az ülésen magyar részről dr. jókai Loránd, a közalkalmazottak szakszervezetének főtitkára vesz részt./mti/

bb 36. a hazafias népfrent

gk-Lm zs

1966. október 29.

1. kerületi bizottsága továbbra is megrendezi a vári barlang-sétákat, minden vasárnap délelőtt 10 órától 16 óráig. indulás az uri utca 9. számú házból./mti/

bb 37. eugen barat román belkereskedelmi miniszterhelyettes

j-Lm vg

1966. október 29.

és a vezetésével itt tartózkodó román belkereskedelmi delegáció szombaton elutazott hazánkból. a delegáció a vendéglátóipari szakemberképzést tanulmányozta és megtekintett több szakiskolát. a delegációt fogadta tausz János belkereskedelmi miniszter./mti/

11.52/ju

12.20.30

-22-

Mk

bb 38. Góbi István,

Lk vm zs

1966. október 29.

az elnöki tanács elnöke törökország nemzeti ünnepe a köztársaság kikiáltásának 43. évfordulója alkalmából táviratban üdvözölte cevdet sunay köztársasági elnököt./mti/

bb 39. időjárásjelentés

j vm

1966. október 29.

a meteorológiai intézet jelenti 1966. október 29-én, szombaton délben:

felhős őszi idő

a szárazföldünket fokozatosan elárasztó hideg, sarkvidéki levegő első hulláma ma hajnalban elérte kijev, szeged, róma, marseille, madrid vonalát. az említett hideg levegő, valamint európa déli-délkeleti területeire visszahúzódó meleg levegő keveredésének zónájában, a pireneusok és az alpok térségében, valamint a balkán északi felén és a kárpát-medencében erősen felhős, szeles, csapadékos az időjárás.

hazánk fölött péntek délelőtt változóan, délután erősen felhős volt az ég. sokfelé esett az eső, de a lehullott csapadék mennyisége csak a dunántul déli felén haladta meg az egy millimétert. a legtöbb esőt, hét millimétert, barcson mérték. a hőmérséklet napközben 10-15 fokig emelkedett, az éjszaka folyamán 5-10 fokig süllyedt.

ma délelőtt az ország nyugati felén borult, keleten erősen felhős volt az ég, a reggeli órákban délnyugaton megindult az esőzés. 11 órára elérte szeged-budapest vonalát.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 10.7 fok volt, 2 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős idő, sokfelé esővel, vasárnap északon és nyugaton esetleg hózáporokkal. időnként élénk, néhány helyen átmenetileg erős északi-északkeleti szél. hűvös idő. várható hőmérséklet vasárnap estig: általában 3-8, délkeleten 8-12 fok között.

/mti/

13.26/ju

13.50.30

-23-

Mk

bb 40. budapestben befejeződtek a magyar-brazil vegyesbizottsági tárgyalások

1 sz-hné-lm vg

1966. október 29.

josé oswaldo de meira penna, miniszter vezetésével október 17 és 29 között brazil kereskedelmi küldöttség tartózkodott és vegyesbizottsági tárgyalásokat folytatott magyarországon. a megbeszélések során a magyar és a brazil delegáció megvizsgálta a két ország közötti árucsereforgalom fejlesztésének lehetőségeit, s ennek alapján a jelenleg érvényben levő kereskedelmi, fizetési és gazdasági együttműködési megállapodás árulistáit új magyar, illetve brazil export-termékeket tartalmazó árulistákkal egészítette ki. egyetértés jött létre ipari kooperációs lehetőség megteremtésében. a tárgyalások keretében megvitatták a magyar külkereskedelmi bank Rt. és a brazil gazdaságfejlesztési bank között létesülő garanciamegállapodás tervezetét és a brazil állami szervek által beszerzendő beruházási javakkal kapcsolatos pénzügyi kérdéseket. a vegyesbizottsági tárgyalásokról záróokmány készült, amelyet magyar részről karádi gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, brazil részről josé oswaldo de meira penna miniszter, a brazil külügyminisztérium kelet-európai és ázsiai ügyekkel megbízott főtitkára írt alá./mti/

bb 41. kerámia-parádé az ernst muzeumban - hetvenöt éves gádor istván

t tf/tné-lm zs

1966. október 29.

reprezentatív válogatás egy gazdag életműből - így jellemezhető az ernst muzeum szombaton megnyílt kiállítása gádor istván kossuth-díjas kerámikus művész alkotásaiból. színek parádéja, formák ezernyi változata teszi rangossá a sokszáz tárgyból álló kerámia-együttest, amely valamennyi termét megtölti a muzeumnak. az ünnepélyes megnyitón mihályfi ernő méltatta gádor istván művészetét.

a kiállítás időben egybeesik gádor istván 75. születésnapjával, amelyet novemberben ünnepel a művész./mti/

bb 42. elutazott a belgrádi városi tanács küldöttsége

t hi/gk-lm zs

1966. október 29.

szombaton elutazott budapestről a belgrádi városi tanács küldöttsége. a delegáció milan rajicsics elnökhelyettes vezetésével egy héten át tanulmányozta budapest városrendezési problémáit, a közlekedés helyzetét, a házkezelési szervezet tevékenységét, valamint a közművek munkáját.
mf

14.05/ju

-24-

bb 42. /elutazott....1.folyt./-lm

a vendégek elutazásuk előtt kelemen lajosnál, a fővárosi tanács vb. elnökhelyettesénél tett látogatásuk alkalmával összegezték a nálunk szerzett tapasztalatokat. mint elmondották, eredményes megbeszéléseket folytattak a főváros több vezetőjével különböző szakkérdésekről, s igen hasznos tapasztalatokkal térnek haza. a tárgyalások során megállapodtak abban, hogy a továbbiakban szorosabban együttműködik budapest és belgrád városi tanácsa, s állandó kapcsolatot teremtenek a szakigazgatás különböző szervei, a két város tanácsának irányítása alá tartozó vállalatok és intézmények között./mti/

bb 44. egyirányu forgalom a nagykörut vonaláig - rendkívül alapos felmérés után újraszabályozzák a közutakon a rakodás és várakozás rendjét

1 tz/gk-lm vg

1966. október 29.

a napokban a közlekedéstudományi egyesületben csikhelyi béla rendőrszázados tájékoztatta a szakembereket a fővárosi közlekedés rendjében rövidesen bekövetkező változásokról.

elmondotta többek közt, hogy az emke-aluljáró megnyitásakor a belvárosban már bevezetett egyirányu forgalmat kiterjesztik egészen a nagykörut vonaláig. az idei év első felében ugyanis 1965 első hat hónapjához képest a közlekedési balesetek száma budapestben átlag 5 százalékkal, az 5. kerületben viszont, ahol már érvényben volt az egyirányu forgalom, 12 százalékkal csökkent, ugyanakkor a 6., 7., 8. és 9. kerületekben kisebb ingadozásoktól eltekintve nem volt változás.

nyilvánvaló, hogy az egyirányu forgalom bevezetése ezeknek a kerületeknek meglehetősen szűk utcáiban is, mint amilyen a lovag utca, a mozsár utca, stb., jelentősen csökkenti majd a baleseti veszélyt és ugyanakkor meg is gyorsítja a közlekedést.

különösen nehéz volt a megfelelő megoldást megtalálni - az ellenirányu utcákat „párosítani”, - a rendkívül szabálytalanul épült 8. és 9. kerületben, éppen ezért az egyirányusítás nem is lesz száz százalékos: több utvonalon továbbra is megmarad a kétirányu forgalom. így a széles bakáts utcában éppen úgy nem rendelik el az egyirányu közlekedést, mint ahogy például a kerület igazgatási központjában, a bakáts téren sem. ugyancsak kétirányu marad a forgalom a bródy sándor utcának a muzeum körtől a rádióig terjedő szakaszán, hogy ne nehezdedjék meg a rádiótól való elhajtás.
/folyt. köv./

14.12/ju

-25-

mf



bb 46. csapolják a rakacai tavat

vid L Lk-lm ki

1966. október 29.

megkezdtek észak-magyarország legnagyobb mesterséges víztározójának, a rakacai tónak csapolását. a tó 5.5 millió köbméter vízből december közepéig mintegy 3 millió köbméter engednek le, hogy a téli és tavaszi csapadék felfogásához megfelelő hely legyen. a csapolással a tó vízszintjét kéreken 200-centiméterrel csökkentik./mti/

bb 48. felsőfoku technikumok és felsőfoku szakiskolák igazgatóinak országos értekezlete

1 vt/sk-lm zs

1966. október 29.

november 2-án rendezik a felsőfoku technikumok és felsőfoku szakiskolák igazgatóinak és párttitkárainak országos értekezletét. az édesz-székházban sorra kerülő tanácskozás napi-rendjén szerepel a felsőfoku technikumok működéséről, fejlesztéséről, valamint a műszaki főiskolák kialakításáról szóló legutóbbi kormányhatározat ismertetése és az abból adódó feladatok megtárgyalása./mti/

bb 49. a spanyol köztársaság

k vt/sk-lm zs

1966. október 29.

oldalán harcolt nemzetközi brigádok egykori jugoszláv önkéntesei a nemzetközi brigádok megalakulásának 30. évfordulója alkalmából zágrábban ünnepséget rendeznek. a magyar partizán szövetség és a nemzetközi brigádok magyar tagjainak képviselőitében szombaton zágrába utazott az ünnepségre baschné anna-mária, a partizán szövetség országos bizottságának tagja./mti/

14.40/ju

-28-

15^{ke} he

bb 47. hol adható ki működési engedély másodfoglalkozású kisipar folytatására - befejeződött a kiosz választmányi ülése

t sz tné vm ki

1966. október 29.

szombaton a szervezet sörház utcai székházában folytatódott a kiosz választmányának ülése. a tanácskozás második napján részt vett a vitában földi lászló, a könnyűipari miniszter első helyettese is.

az ülésen szóba került, hogy sokan félreértették azt az intézkedést, amely szerint különböző szakmunkások munkaviszonyuk megtartása mellett kisipar folytatására működési engedélyt kaphatnak. ezzel kapcsolatosan elmondották, hogy csak 5000 lélekszámon aluli községekben adható ki ilyen működési engedély és csak ott, ahol a lakosság ellátása azt szükségessé teszi. a működési engedély kiadásához illetve a másodállás folytatásához a dolgozónak vállalata igazgatójától az írásbeli hozzájárulást kell kérnie. ezek az új iparosok egy évig adómentességet élveznek és később is csak általános adót fizetnek. pest megyében 300, veszprém, valamint győr-sopron megyében egyaránt 250, fejér megyében 200 azoknak a száma, akik munkaviszonyuk megtartása mellett gyakorolják a kisipart. az alföldi megyékben és tiszántul még viszonylag kevésbé alkalmazzák az iparüzésnek ezt a formáját, noha a községek százaiban szükség lenne még a javításokat, szolgáltatásokat ellátó mesterekre. egyelőre még akadályt jelent, hogy a különböző szerelő- és építőipari, például szobafestő, villany-, vízvezeték-, gázvezeték-szerelő szakmákban a működési engedély kiadásához az építésügyi minisztérium nem járul hozzá. a kiosz vezetői elmondották, hogy várhatóan ezt a problémát az építésügyi minisztérium rövidesen megoldja.

a kiosz kétnapos választmányi ülése szombaton befejeződött./mti/

bb 50. a finn demokratikus nőliga

tné vm zs

1966. október 29.

és a finnországi demokrata párt nőszervezetének küldöttsége budapestre érkezett a magyar nőmozgalom tanulmányozására./mti/

15.00/-n

-29-

Me 15^{ke} he



bb 51. áthaladt a földalatti két vonalalagutja a rókus kórház épülete alatt

1 hbj/tén-lm ki

1966. október 29.

a földalatti népstadion állomás és a deák téri állomás között egy egészen kis szakasz kivételével már elkészültek az ugynevezett vonalalagutak, amelyekben a jövőben a földalatti szerelvényei közlekednek. jelenleg még a blaha lujza tér és az astoria között dolgoznak a földalatti építői.

a legnehezebb szakasznak, - amint erre már a talajtani vizsgálatok alapján számítottak - éppen az astoria és a blaha lujza tér közötti vonal bizonyult, különösen a rókus kórház épülete alatt. itt ugyanis vízzel erősen telített homokban kellett a két, egymástól körülbelül 20 méterre haladó, 5.5-5.5 méter átmérőjű alagutat kialakítani. természetesen ilyen rossz talajban nehéz volt az előrehaladás, a rókus kórház épülete alatt naponta mindössze fél, háromnegyed méterrel jutottak előre az építők.

most már a rókus alatt áthaladtak. jelenleg a corvin áruházzal egyvonalban, a blaha lujza tér alatt, körülbelül 30 méter mélyen dolgoznak, mégpedig lényegesen jobb talajban, agyagban építhetik a vonal alagutakat. az alagut furással egyidejűleg a felszínen folyamatosan geodéziai mérésekre került sor. megállapították, hogy olyan talajmozgás nem volt, ami a rókus kórház épületében kárt okozott volna.

az eredeti tervek szerint a jövő év márciusáig kellett volna az astoria felől induló alagut építőknek elérniük a blaha lujza téri állomáshoz, az előjelek szerint azonban sikerül a határidőt megrövidíteni, az év végéig elérnek a blaha lujza térre és így a népstadion állomástól egészen a deák téri állomásig mindkét vonal alagutát teljes hosszában elkészítik.
/mti/

..-

bb 54. november 1-én lép életbe

sk-lm vg

1966. október 29.

a malév nemzetközi vonalain a téli menstrend./mti/

..-

15.06/-n

-30-

Me 15.06 Lc

bb. 52. hazaérkezett az ndk-ból a magyar igazságügyi küldöttség

tné/zé/gy/bs

1966. október 29.

a magyar igazságügyi küldöttség, amely dr. nezával ferenc igazságügyminiszter vezetésével látogatást tett az ndk-ban szombaton hazaérkezett.

a küldöttséget a ferihagyi repülőtéren dr. markója imre igazságügyminiszterhelyettes, valamint az igazságügyminisztérium, a külügyminisztérium és a legfelsőbb bíróság több vezető munkatársa fogadta. jelen volt wilhelm meissner, az ndk budapesti nagykövete./mti/

..-

bb. 53. megnyílt a krizantémum kiállítás

1e/ká/gy/bs

1966. október 29.

szombaton megnyílt a hagyományos őszi krizantémum kiállítás a kertészeti és szőlészeti főiskolán. az ünnepélyes megnyitón részt vett szirmai jeno, a szövetség elnöke. ott volt f. j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete is. a kiállítást dr. kozma pál, a főiskola rektora nyitotta meg, majd dr. domokos jános egyetemi tanár tájékoztatta a vendégeket a bemutatott anyagról.

hatvan fajta krizantémumot állítottak ki, a szép és változatos formájú virág hét csoportjából. sok a külföldről beszerzett és a hazai nemesítésű, idén először látható újdonság. a dekoratív, tömött virágok mellett bemutatják az újabb divatos pók-szerű, laza vagy zsugorított szirmu fajtákat. ezek fénykezeléssel bármikor virágoztathatók, s így a krizantémum eddigi őszi szezonja csaknem az egész évre kiterjeszhető.

a krizantémum kiállítás november 7-ig naponta 9-19 óra között tekinthető meg a kertészeti és szőlészeti főiskolán.
/mti/

..-

15.45/-n

-31-

Me Lc



bb. 55. országgyűlési képviselők látogatása a dénesmajori lokalizáló töltés építésénél

vid tm/fm/gy/bs

1966. október 29.

a fehér és a fekete körös deltájában új lokalizáló töltés épül, amely 250 millió köbméter víz felfogására lesz alkalmas. a 23 millió forintos beruházás megvalósítására a körösvidéki vízügyi igazgatóság a szegedi és hajdusági testvérintézmények segítségével 32 nagyteljesítményű földmunkagépet vonultatott fel, s naponta hatezer köbméter földet mozgatnak meg.

szombaton békés megye országgyűlési képviselői megtekintették az új lokalizáló töltés építését. gyöngyösi Lázár főmérnök tájékoztatta a képviselőket a munkálatokról. elmondta, hogy eddig 1 200 méter hosszan készült el a gát, jelenleg egy 300 méteres szakaszon dolgoznak. pár nap múlva újabb 50 nagy teljesítményű földmunkagépet állítanak munkába, hogy még a rossz idő beállta előtt előrehaladjanak a munkákkal, s 1967 nyarán átadhassák rendeltetésének a tíz kilométernyi lokalizáló töltést a járulékos épületekkel. a képviselők a helyszínen meggyőződtek arról, hogy a szakszerű munkával és jó ütemben halad az építkezés. a töltés 1967 nyarától biztos védelmet nyújt gyulavárinak és dénes-majornak az esetleges árvíz ellen. /mti/

..

bb. 56. Leningrádi nyelvészprofesszor debrecenben

vid hné/fm/gy/bs

1966. október 29.

a debreceni Koassuth Lajos tudományegyetem meghívására debrecenbe érkezett j. sz. Maszlov, a leningrádi egyetem általános nyelvészeti tanszékének professzora. a professzor szombaton kezdte meg hivatalos látogatásait. hétfőn Egerben, szardán pedig debrecenben tart előadást általános nyelvészeti kérdésekről. csütörtökön Budapestre utazik, ahol szintén előadást tart.

/mti/

..

16.14/-n

-32-

16.14/-n
se

bb. 57. hétvégi jelentés a földekről - finisben az őszi vetés - a kapások jórésze már biztos fedél alatt van

vid ö kz/sk/ká/gy/bs

1966. október 29.

a hét végén beköszöntött hűvös, esős idő a tervezett terület nagyobb részén földben találta az őszi kalászosok magját, s a korábbi évekhez mérten mindenütt jóval előbbre tartanak, a kapások betakarításával is. a hétvégi esőzés, bár helyenként akadályozta az időszzerű munkákat, egészbenvéve hasznos volt. az ország déli vidékén, baranyában, kereken nyolchetes aszálynak vetett véget a hasznos csapadék. az idei őszön ez volt az első komolyabb esőzés ezen a vidéken, s a szakemberek megállapítása szerint, a már eddig lehullott mintegy 20 milliméter csapadék is milliókat hozott a megye mezőgazdasági üzemének. az eddig lehullott eső már elegendő ahhoz, hogy meginduljon a vetések csirázása, illetve a kikelt gabona erőteljesen fejlődjön. kevesebb költséggel jobb minőségű munkát végezhetnek a szántó-vetőgépek is. a hosszantartó szárazság miatt az egyébként mindig élenjáró baranya az idén elmaradt a többi megyék mögött. a hét végén a tervezett területnek itt még csak a 70 százalékán került a földre a mag, ami gyakorlatilag azt jelenti, hogy a baranyai közös gazdaságok határában még mintegy 26 000 - 27 000 hold vetetlen. a szakemberek ugyanis számítják, hogy az esőzés után kialakult kedvezőbb munkakörülmények közepette a következő tíz napban baranya pótolja ezt az elmaradását. ez a számítás annál inkább reálisnak látszik, mivel cukorrépából már csak 500 hold szedetlen a megyében, a kukoricának pedig mintegy 80 százalékát letörték.

szembetűnő jelensége volt ennek az évnek, hogy az átlagosnál hűvösebb éghajlatu megyék kora tavasztól mindezideig lépést tudtak tartani az ország délebbi vidékeivel. vas megyében már a hét közepén a teljes tervezett területen földben volt az őszi kalászosok magja, s az egyéb időszzerű tennivalókkal is minden eddiginél előbbre vannak. a burgonyabetakarítás befejezése után szombaton végeztek a cukorrépa szedésével és ugyanakkor a kukoricának is körülbelül 85 százalékát letörték. jó ütemben vágják a kukoricaszárakat és annak jórészt felaprítva, leveles répafejjel és répaszéttel tartósítják. vas megyét követően, tehát az országban másodikként, éppen az ország legészakibb szántóföldjein, borsod megyében tettek pontot az őszi vetés gondja után.

/folyt. köv./

16.30/-n

33
-33-

16.30/-n
se

bb. 57. /hétvégi jelentés.... 1. folyt./ gy

az előző évhez képest tíz nappal korábban fejeződött be ezen a vidéken a vetés. a burgonyát mindenütt felszedték a borsodi közös gazdaságok, befejezéshez közeledik a megyében a napraforgó betakarítása, a cukorrépát a cukorgyárak által meghatározott ütem szerint szedik és szállítják, kukoricatermésüknek pedig mintegy 80 százaléka került máris górékba. a megye délebbi vidékein - a mezőkövesdi és a mezőcsáti járásban, valamint a bodrog-közben - több mint 50 közös gazdaság be is fejezte e fontos abrakraktarmány betakarítását. a megye nagyterjedésű határában jelenteg 1 400 traktor forgatja az ősziak alá a talajt. a tervezett 115 000 holdnyi őszi mélyszántásnak kerekén 50 százalékát végezték el eddig.

győr-sopron megyében a termelőszövetkezetek zöme ugyan-csak végzett a kenyérgabona vetésével. a megye határában a hét végén már csak 5 000 - 6 000 hold volt vetetlen. a közös gazdaságok most egymást segítik, hogy néhány nap alatt ezen a területen is földbe kerüljön a mag. tolnában nincs már szedetlen burgonya és napraforgó, a cukorrépának 93 százalékát szedték fel és szállították el. a kukoricatörésben és szárválasztásban bizonyos elmaradás tapasztalható, de az őszi vetésre kijelölt területekből a hét végén már csak 10 000 holdnyi volt vetetlen.

bács-kiskun megyében 210 000 holdon találta földben az őszi eső a kalászosok magját. a megye állami gazdaságaiban mindenütt végezték a gabona vetésével, s a kukoricabetakarításnál is csupán három-négy napi munka van még hátra az állami gazdaságokban. a termelőszövetkezeteknek még 30 000 holdat kell bevetniük és mintegy 60 000 holdról kell letörniük a kukoricát. szolnok megyében 5 százalék híján került földbe a hét végéig az őszi buza magja. a tervezett terület több mint a felén már kikelt és szépen sorol a jövővi kenyérnekvaló. a kapások betakarítása ebben a megyében közvetlenül a befejezés előtt áll. a megyei tanács hétvégi felmérése szerint kukoricából már csak egy-két ezer hold töretlen a szolnoki közös gazdaságokban. a szokottnál két héttel korábban befejezték a rizs aratását, sőt a cséplőgépek is már az utolsó holdak termését pergetik.

/folyt. köv./

16.35/-n

34
- - -

bb. 57. /hétvégi jelentés.... 2. folyt./ gy

a délről szomszédos csongrád megyében, makó város és a szegedi járás kivételével, végezték az őszi vetéssel. különösen jó eredményt értek el a szentesi járásban, ahol a tavalyinál 4 000 holddal több búzát vetettek. hódmezővásárhely 13 termelőszövetkeze ugyancsak teljesítette vetéstervét. megyei átlagban a tervezett terület 95 százalékán találta földben a hétvégi eső az ősziak magját. a még vetetlen terület elmunkálásához a szakemberek bevetése szerint körülbelül öt nap szükséges. a szántótraktorok teljesítménye az esők után a korábbinál másfél-szeresére emelkedett, s így számottevően meggyorsult az őszi mélyszántás. a megye 113 000 holdnyi kukoricatermésének eddig jó háromnegyed részét törték le. hajdu-bihar megyében 110 000 holdon csirázik a mag az általában jól előkészített talajokban, s a következő napokban már csak 10 000 holdat kell elvetniük a megye közös gazdaságainak. a megye három járásában, a derecskai-ban, a püspökladányiban és a debreceniben már a hét végén letették a nagy munka gondját.

békés megye nagyterjedű határában több mint 40 000-en dolgoztak az elmúlt hét minden napján. különösen jó eredmények születtek a szarvasi és a mezőkövácsházi járásban. a szarvasi járásban az őszi vetés befejezésével egyidejűleg letörték a kukoricát 92 százalékát, a mezőkövácsházi járásban pedig a kukorica 90 százaléka került már góréba. szabolcs-szatmár megye egyes vidékein a beregi, az erdőháti és a szamos-közi tájon, az egyébként is vízzel telített földeket, járhatatlanná tette a hétvégi esőzés. helyenként úgy megsüllyedtek a traktorok, hogy csak két 100 lóerős lánctalpas traktorral bírták kivontatni a sárból. az eredmények a nehézségek ellenére is biztatóak. a megye traktorosai eddig együttesen 190 000 holdat készítettek elő vetésre, s ebből 162 000 holdon már a földben is van a mag. az elmaradt területekre a megye más részeiből gépeket csoportosítanak át./mti/

bb. 59. megjelent a szabolcs-szatmári szemle új száma

vid 1/fm/gy/bs

1966. október 29.

új külsővel, új ávfolyamkezdéssel megjelent a szabolcs-szatmári szemle idei első száma, a megyei tanács vb gazdasági, társadalmi és kulturális folyóirata. a kiadvány vezércikkét orosz ferenc, a megyei pártbizottság első titkára írta./mti/

16.40/-n

35
- - -

bb. 58. a 43. héti Lottó nyereményjegyzék

tr/ki/gy/bs

1966. október 29.

a 43. játékhetre beérkezett 5 879 643 Lottószelvény. Öttalálatos szelvény nincs. négy találatot 21 fogadó ért el, nyereményösszeg a nyereményilleték levonása után 167 990 forint. három találatot 3 644 fogadó ért el, a nyereményösszeg a nyereményilleték levonása után 484 forint. a kéttalálatos szelvények száma 123 123. ezekre a nyereményösszeg 18 forint./mti/

..

bb. 60. a lakosság 97 százaléka részesül kedvezményes orvosi ellátásban - ülést tartott az országgyűlési képviselők heves megyei csoportja

vid sk/fm/gy/bs

1966. október 29.

az országgyűlési képviselők heves megyei csoportja szombaton ülést tartott egerben. megtárgyalták a termelőszövetkezeti biztosítottak helyzetének heves megyei tapasztalatait, különös tekintettel a termelőszövetkezeti tagokat érintő legújabb intézkedések hatására, amelyről dr. tóth istván, a megyei társadalombiztosítási igazgatóság vezetője tartott tájékoztatót. elmondta, hogy heves megye lakosságának mintegy 97 százaléka részesül ingyenes, vagy kedvezményes orvosi ellátásban a társadalombiztosítás keretében. az újabb rendelkezések, amelyek szélesebb lehetőségeket biztosítanak a termelőszövetkezeti tagok és általában a falusi lakosság orvosi ellátására, kedvezően hatnak a falusi lakosságra, ugyanakkor a megnövekedett biztosított létszám az orvosi körzetekben és más egészségügyi szerveknél zsúfoltságot okoz, amelyet újabb orvosi körzetek létesítésével enyhítenek a megyében. a fennálló rendelkezések értelmében a termelőszövetkezeti tagok az általuk befizetett összeg többszörösét kapják különböző orvosi jutásokban. ez év első nyolc hónapjában például több mint 91 millió forintot fizettek ki heves megyében a tagok társadalombiztosítási szolgáltatásaira a befolyt 13 millió 900 ezer forinttal szemben./mti/

..

16.50/-n

-36-

KE 1102
he

bb.61. halálra ítélték a sátoraljai helyi gyermekgyilkost

vid/gk n fm

1966. október 29.

csatári józsef 28 éves sátoraljai helyi alkalmi munkás többször állt már a bíróság előtt. két évi disszidálás után hazatérve, 1958-tól bűncselekmények sorát követte el, amikor összébüntetésül hatévi szabadságvesztésre ítélték. ez év nyarán szabadult, s életközösségre lépett tiszolci andrásné 31 éves sátoraljai asszonnyal, akinek zülött életmódja miatt két kiskorú gyermekét állami gondozásba vették. a ferde hajlamú csatári józsef időközben megismerkedett olajos istván helybeli 12 éves fiúval, akit gyakran itatott és megrontott. ez év július 15-én a gyermeket anyja a postára küldte, hogy 260 forintot adjon fel. a gyermek előbb csatáriékhoz ment, majd együtt italoztak az egyik italboltban. később tiszolciné a gyermek miatt összevazott csatárral, s úgy határoztak, hogy a „családi békeség,„ kedvéért a gyereket elteszik láb alól. csatári a lakásban levő ruhazárító zsineget a fiú nyakára hurkolta, a gerendán levő szögére felakasztotta, s a szerencsétlen gyermek azonnal meghalt. a gyilkos és élettársa elvette a gyermeknél talált 60 forintot, majd újból italozni mentek, miközben úgy határoztak, hogy este a gyermek holttestét kiviszik az erdőbe és elássák. közben a gyermek hozzátartozói fölfedezték a szörnyű bűncselekményt, s míg a rendőrségén jártak, aközben visszaérkezett csatáriék a holttestet a lakás hátsó, udvari ablakán akarták kicsempészni. a szomszédok azonban észrevették, s az időközben megérkezett rendőrség mindkettőjüket őrizetbe vette.

a miskolci megyei bíróság több napos helyszíni tárgyalás után hirdetett ítéletet a bestiális bünygyben. csatári józsefet megrontásban és aljas indokból elkövetett emberölésben mondta ki bűnösnek, s ezért halálra ítélte. tiszolci andrásné ugyancsak emberölésért 15 évi szabadságvesztés büntetést kapott. az ügyész megnyugodott az ítéletben, az elítéltek kegyelemért, illetve enyhítésért fellebbeztek./mti/

16.33/-n

177

KE 1105
he

37

-37-



bb.63. somogy megyei pártértekezlet

vid/tm n fm 1966. október 29.

október 28-29-én kaposvárott tartották meg a somogy megyei pártértekezletet. a tanácskozáson, - amelyen részt vett dr. ajtai miklós, az mszmp politikai bizottságának póttagja, az országos tervhivatal elnöke és losonczi pál, az mszmp központi bizottságának tagja, földművelésügyi miniszter is, - illés dezső, a megyei pártbizottság titkára elnökölt. a somogy megyei pártbizottság írásban előterjesztett beszámolóját szóbelileg németh ferenc, a megyei pártbizottság első titkára egészítette ki.

a referátumot követő vitában felszólalt: dombovári lászló, a kaposvári járási pártbizottság titkára, scsés árpád, a balatonboglári állami gazdaság főmérnöke és párttitkára, szigeti istván, a megyei pártbizottság titkára, keserű józsef, a darányi tsz elnöke, kálmán sándorné, a nagyatádi fonalgyár brigádvezetője, knézits istván buzsáki pedagógus, losonczi pál, az mszmp központi bizottságának tagja, földművelésügyi miniszter, tóth jános, a kisz somogy megyei bizottságának titkára, srakta sándor, a kaposvári állami gazdaság kiváló kombájnosa, berek jános, a vas- és fémipari vállalat igazgatója, csizmadia tiber, a tapsonyi termelőszövetkezet párttitkára, bóhm józsef, a somogy megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, kardos gyula, a 13. aköv párttitkára, bogó lászló, a tabi járási pártbizottság első titkára, kellner bernát, a palmiro togliaiti megyei könyvtár igazgatója, radnóti lászló, a csurgói napaugár kisz elnöke, tihanyi zoltán, a magyar nemzeti bank somogy megyei igazgatóságának vezetője, takács istvánné, a siófoki pártbizottság főelőadója, dr. ajtai miklós, az mszmp politikai bizottságának póttagja, az országos tervhivatal elnöke, szőke pál, a szakszervezetek somogy megyei tanácsának vezető titkára.

a vitában elhangzottakat németh ferenc első titkár foglalta össze. ezután a pártértekezlet megválasztotta a 61 tagú megyei pártbizottságot és a párt kongresszus megyei küldötteit. a somogy megyei pártbizottság első ülésén megválasztotta a 11 tagú végrehajtó bizottságot, amelynek első titkára ismét németh ferenc, titkárai pedig illés dezső, és szigeti istván lettek./mti/

..

16.55/-n

-38-

W E H 05 he

bb. 62. pótlás a bb. 40. sz. /budapesten befejeződtek.../ hírlükhöz

gy/bs

a brazil delegáció szombaton elutazott magyarországról, bucsuztatására a keleti-pályaudvaron megjelent karádi gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, a külügyminisztérium, és a külkereskedelmi minisztérium, valamint a magyar nemzeti bank és a magyar külkereskedelmi bank rt. több vezető munkatársa, ott voltak egyes külkereskedelmi vállalatok igazgatói is. megjelent a bucsuztatásnál milton faria, budapesti brazil követ és ott voltak a követség tagjai./mti/

..

bb. 33. pártértekezlet a csepel.... 1. folyt./ gy

gáspár sándor az mszmp központi bizottságának nevében üdvözölte az ország legnagyobb üzeme kommunistáinak küldött-értekezletét. hangsúlyozta: a központi bizottság nagyra értékeli a csepeli kommunisták tevékenységét, helyesli, hogy a párt 8. kongresszusa határozatainak szellemében a gazdasági munka hatékonyságának javítására összpontosították erejüket, sikerrel mozgósították a dolgozókat a párt gazdaságpolitikai céljainak megvalósítására. méltatta annak jelentőségét, hogy a második öt éves terv időszakában körülbelül 18 százalékkal emelkedett a csepel vas- és fémművek termelése, s ezen belül 43 százalékkal nőtt az export aránya. öt év alatt csaknem 1,4 milliárd forint értékű létesítményt, illetve berendezést helyeztek üzembe a gyáróriásiban és nagy gondot fordítottak a gyártmányok korszerűsítésére. a csepel művek termékeinek több mint negyedrészt a második öt éves terv éveiben kezdték készíteni.

belpolitikai kérdésekről szólva gáspár sándor rámutatott, hogy a gazdaságirányítási rendszer készülő reformja megőrzi és fejleszti gazdasági életünk jónak és időt állónak bizonyult elemeit, vonásait, s felszámolja mindazt, ami elavult. eszközül szolgál ahhoz, hogy a népgazdaság mechanizmusát összhangba hozzuk az előtérbe kerülő új feladatokkal, jobban megvalósítsuk pártunk, népünk alapvető céljait.

/folyt. köv./

17.10/-n

-39-

W E H 05 he

bb. 33. / pártértekezlet a csepel.... 2. folyt./ gy

- a gazdaságirányítás rendszerének reformja nagy horderejű társadalmi, politikai feladat, nagy jelentőségű állomása a szocializmus teljes felépítéséhez vezető forradalmi utunknak. közgazdasági szükségessége végső fokon abban gyökerezik, hogy a gazdasági növekedés korábbi fontos forrásai, tartalékai erősen kimerülöbön vannak, s a további gyorsuló fejlődés csakis a gazdaság belső tartalékainak intenzívebb feltárásával, erőteljesebb műszaki fejlesztéssel lehetséges.

- a reform a tömegek életszínvonalának jövőbeni gyorsabb emelését hivatott biztosítani, s arra törekszik, hogy az egyes dolgozók életszínvonala a jelenleginél nagyobb mértékben függjön munkájuk társadalmi hasznosságától, egyéni teljesítményüktől, s a kollektív munka eredményességétől. az a cél, hogy megszüntessük az egyéni kezdeményezés és felelősség még szélesebbkörű kibontakozását gátló túlzott megkötöttségeket, visszaszorítsuk a bürokratikus tendenciákat. a gazdasági ügyek intézésében a vezetők hozzáértésére, széles hatáskörére és személyes felelősségére kívánunk támaszkodni, s emellett teret és lehetőséget biztosítunk a demokratikusan választott testületek és munkáskollektívák ellenőrző tevékenységének.

- a népgazdasági tervezés és a tervszerű irányítás olyan új módszerét alakítjuk ki, amelyben nem az adminisztratív, hanem a közgazdasági eszközök dominálnak. még inkább előtérbe kerül a gazdaságosság. a jelenleginél nagyobb anyagi érdekelttség révén a vállalatok előreláthatólag arra törekednek majd, hogy feladataikat minél kisebb ráfordítással, s minél nagyobb haszonnal oldják meg. az ilyen törekvéseket ösztönözzük, támogatjuk. ugyanakkor féltőn vigyázunk rá, hogy az értéktörvény spontánul ne érvényesülhessen és ne szoruljanak háttérbe a különböző politikai és szociális szempontok.

- a gazdasági mechanizmus reformjával javítani igyekszünk elosztási rendszerünket is. elsősorban a reálbérek emelkedése fedezetének megteremtését szorgalmazzuk, mert a reáljövedelem növekedése - mint ismeretes - meglehetősen eltérően érinti az egyes családokat.

/folyt. köv./

17.23/-n

-40-

Me 17.23

bb. 33. / pártértekezlet a csepel.... 3. folyt./ gy

a második öt éves terv időszakában például a jövedelemnövekedés tekintélyes része nem a reálbérek emelkedésének, hanem a különféle társadalmi juttatások / például 1965-ben 3 milliárd forinttal többet fizettünk ki nyugdíjakra, mint öt évvel korábban/, és a foglalkoztatottság növekedésének következménye volt. harmadik öt éves tervünk éppen ezért az egy főre jutó reáljövedelem 14-16 százalékos emelkedésén belül a keresők reálbérének 9-10 százalékos növekedésével számolt. az előirányzatok persze még nem veszik figyelembe azokat a tartalékokat, amelyeket az új gazdasági mechanizmus rendelkezhetőleg felszínre hoz. az életszínvonal emelésének gazdasági forrásai tehát a tervezettnél nagyobb arányban bővíthetnek, s az elosztás szocialista jellege a korábbinál jobban érvényesül. mindenekelőtt a nehéz fizikai munka, a kedvezőtlen munkakörülmények között dolgozók, a kiemelkedő teljesítmény, a felelősséggel járó beosztás fokozottabb anyagi megbecsülését szorgalmazzuk. a gazdasági mechanizmus reformja végeredményben olyan nagyarányú és nagyjelentőségű társadalmi akció, amelynek célja - az ország gazdasági erejének növelésével, a termelői erők fejlesztésével - a népjólét, az életszínvonal emelése, a szociális, kulturális igények jobb kielégítése.

- e célok és feladatok még inkább igénylik a párt, a munkásosztály vezető szerepének erősítését, s ezzel összefüggésben a szakszervezetek politikai-társadalmi súlyának, felelősségének növelését, jogainak bővítését, kiszélesítését. a szakszervezetek mint a munkásosztály, s valamennyi bérből és fizetésből élő dolgozó legátfogóbb szervezetei ilyen módon képesek lesznek arra, hogy jobban kielégítsék a valóságos társadalmi igényeket és megfeleljenek a szocialista társadalmunk továbbfejlesztésével együtt jelentkező követelményeknek.

- kedves elvtársak! miközben népünk életviszonyainak további javításával, a szocializmus teljes felépítésével foglalatalkodunk, a háboru és béke kérdései is foglalkoztatnak bennünket. a vietnami agresszió fokozódása nemcsak a távol-kelet népeit veszélyezteti, hanem - ha nem vigyázunk - gyújtópontja lehet egy újabb világháborúnak is. az egyesült államok szűgyenteljes módon - Lincoln és Washington eszméjét megtagadva - szennyes háborút folytat Vietnámban.

/folyt. köv./

17.30/-n

-41-

Me 17.30



bb. 33. /pártértekezlet a csepel.... 4. folyt./ gy

az agresszoroknak barbár tetteikért előbb-utóbb felelniök kell a népek ítélőszéke előtt. a magyar nép teljes mértékben szolidáris a vietnami nép harcával. államunk, kormányunk, népünk - lehetőségeinkhez mérten - minden támogatást megad vietnami testvéreink hősi küzdelméhez.

- pártunk - a többi marxista-leninista párttal teljes egyetértésben - arra törekszik, hogy a lehető leghatékonyabb egységet alakítsuk ki, minden haladó erő egységfronját állítsunk szembe az imperialista kalandorokkal. pártunk, kormányunk és népünk szilárd elhatározása, hogy tovább erősíti megbonthatatlan szövetségét és barátságát a világbéke legfőbb támaszával a szovjetunióval. mindent megteszünk a szocialista világrendszer összeforrottságának és egységének további megszilárdítására, a béke, a társadalmi haladás erőinek további gyarapítására - zárta a pártértekezlet résztvevőinek nagy tapasa közben felszólalását gáspár sándor.

/folyt. köv./

bb. 65. komplex gyümölcs manipuláló gépsor bemutatója nyíregyházán

vid ká/tr/gy/La

1966. október 29.

szombaton nyíregyházán bemutatták csáki menyhértnek, a gyümölcskombinát igazgatójának találmányát, a komplex manipulációs gépsort, amely naponta csaknem 100 ember helyett készíti elő szállításra a jonathán almát. a gépsor napi teljesítménye hét vagon. a 95 százalékban automatizált gépsor olyan kiképzésű, hogy az érzékeny gyümölcs az előkészítés során semmiféle károsodást nem szenved./mti/

...

bb. 70. dalos est kecskeméten

vid j/fm/gy/La

1966. október 29.

szombaton dalos estet rendeztek kecskeméten, a városi művelődési házban. a kórushangversenyen a kecskeméti kórus és a solti művelődési ház énekkara lépett fel./mti/

...

17.38/-n

-42-

17.58
Me *he*

bb.67. szüreti zárójelentés a közép-dunántúli és a heves megyei borvidékekről

vid/ká/tr n La

1966. október 29.

Közép-dunántúli történelmi borvidékén befejeződött a szüret. csopak, somló, badacsony, balatonfüred, mór és sopron neves bortermelő vidékekről összesen 10.000 mázsa szőlőt juttattak el a korszerű feldolgozó üzemekbe. a szakemberek véleménye szerint ebben az évben jó közepes minőségű termést adtak a tőkék, a mennyiség azonban a vártnál kevesebb. a nagy szárazság miatt ugyanis a vegetáció korábban befejeződött, s bár a rothadás megállt, a szemek leperegtek. a napfényes meleg októbernek tudható be, hogy a must cukortartalma 2-3 fokkal felülmúlja az elmúlt évit. egyes vidékekről átlagon felüli minőséget sikerült begyűjteni. így a balatonfüredi olaszrizling és a móri ezerjő színjavát márkabélyeggel ellátott palackokban hozzák majd forgalomba. kiváló termést adtak a kővágóörsi termelőszövetkezet fiatal nagyüzemi telepítései is.

a hét végén heves megye történelmi borvidékein is befejeződött a szüret. a kedvező napsütéses időjárás ezen a tájon is sokat javított a szőlő minőségén, de a termés mennyiségét már nem befolyásolta: a vártnál kevesebb szőlőt takarítottak be a híres mátraaljai és az egri borvidék ültetvényeiről. az őszi verőfény különösen a vörösbortadó szőlőfajtáknak kedvezett, elősegítette a színeződést. az egri borvidéken azokról a táblákról, ahol rothadás nem lépett fel, szép színű, zamatos vörösbor „alapanyag” kerül a hordókba. a fehér borok minősége is megfelel a várakozásnak. a mátraaljai borvidék kedvelt fajtái, a rizling, a leányka és a muskotály általában elérte a 20-22 cukorfokot, de előfordult 24 fokos, vagy ennél magasabb cukortartalom is./mti/

...

bb.69. gólyabál a miskolci egyetemen

vid/tné n fm

1966. október 29.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem kiszervezete szombaton rendezte meg a hagyományos gólyabált. az egyetem új éttermében megrendezett bálon a több mint 500 „gólyán”, elsőséves hallgatókn, s a felsőbb évfolyambeli diákokon kívül részt vettek az iskola tanárai, oktatói is./mti/

...

17.50/-n

-43-

17.58
Me *he*



bb. 64. ítélet a rákosi vonatösszeütközés ügyében

t bc/tm/zs/gy/La

1966. október 29.

a központi kerületi bíróság szombaton ítéletet hirdetett a rákos állomáson június 16-án történt vasuti karambol ügyében.

Fedor István, 52 éves mozdonyvezető az előre tervezett program megváltoztatásával azt a feladatot kapta a ferencvárosi pályaudvar szolgálatos mozdonyfelvigyázójától, hogy a Józsefvárosi pályaudvarról egy motorvonatot vontasson el szolnokig. Fedor a továbbítást vállalta, nem jelezte azonban, hogy nem ismeri a kijelölt utvonalat, amelyen egyébként a Kőbánya-felső és Rákos állomások közötti szakaszon baljárat van, s a jelzések a menetirány szerinti baloldalon helyezkednek el. Menetközben Fedor és a mozdonyon levő csiribán János, 21 éves fűtő nem figyelte folyamatosan és körültekintően a szerelvényt, megállj jelzés ellenére behaladtak Rákos állomás területére, s összeütköztek egy onnan éppen kihaladó villanymozdonyal. Az összeütközésnél öten megsérültek, részben súlyosan. Maga Fedor és csiribán is megsérült. A súlyos kimenetelű összeütközésnél a mozdony, a szerelvény, a pálya és a berendezések megrongálódásával mintegy 4,5 millió forint kár keletkezett.

A bíróság Fedor Istvánt kétévi és négyhónapi, csiribán Jánost egyévi és hathónapi szabadságvesztésre ítélte, s mindkettőjüket öt-öt évre eltiltotta a vonali mozdonyoszlógalattól.
/mti/

bb. 66. szabvány az állatgyógyászati szerek rendelkezésére

vid ká/tr/gy/La

1966. október 29.

Szerdahelyi Erzsébet vasvári gyógyszerész kidolgozta az állatgyógyászati szerek rendelkezésére szabványát. Magyarországon ez az első ilyen kezdeményezés, amellyel egyszerűsödik és hatékonyabbá válik az állatok gyógyításához szükséges gyógyszerek rendelése, a kiszolgálás, és gazdaságosabb a szerek tárolása, az állatorvosnak ezentúl nem kell részletezni a gyógyszereket és az adagokat, azokat a fono szabványban előírt normák szerint adják ki.

Szerdahelyi Erzsébet a Vas megyei állatorvosok szombati továbbképzésén jelentette be új módszerét, s bemutatta az eddig elkészített 150 gyógyszer szabványt.
/mti/

18.00/-n

-44-

Whe he

bb. 68. óriási hőmérsékleti ellentétekkel, fokozódó lehúléssel bucsuzik az október - észak-európában havazás, 15-18 fokos fagyok, délen 30 fokos kánikula - nálunk egyhónapos „pótnyár”, után esős vasárnap

i cs/j/gy/La

1966. október 29.

Északkelet-európában napok óta havazik, óriási területek kerültek téli hóbunda alá. De ideje is már, hiszen a Jeges-tengeri partvidékeken és a botteni-öböltől északkeletre fekvő tájakon legutóbb már a nappali hőmérséklet is mínusz 10 fok alatt maradt, a hajnali fagyok pedig több helyütt mínusz 15-18 fokig erősödtek. A nappali fagyhatár Riga-Stockholm-Szverdlovsk vonalán fekszik, az éjszakai fagyoké: a Koppenhága-Gdansk-Osló-Moszkva vonal körzetében. Az október végi, szokatlanul tartós meleg azonban a kontinens délkeleti határain még erősen tartja magát: a szombati maximumok az égi- és a Fekete-tenger partvidékein széles övezetben 20-25 fokig emelkedtek, Rodoszról 26, Kréta-szigetéről 32 fokot jelentettek a megfigyelőállomások. Délkelet-európában az éjszakai hőmérséklet is csak kevés-sel szállt plusz 20 fok alá.

A közelítő tél gyorsan növekedő hideg tartalékait az Atlanti-óceán középső tájairól a Szovjetunióba mélyen benyúló óriási ciklonrendszer hajtja az ural felől délnyugatnak. Az egy-mást követő hideghullámok már körülfolyták a Kárpát-medencét, és szívárgásszerűen, fokozatosan elfoglalták hazánk talajközeli rétegeit is. Ugyanakkor délről a magasban még meleg áramlik Közép-európa fölé. A kétféle levegőtömegek elkeveredési zónájában az elmúlt napokban zivatarok, záporok vonultak végig az országon, majd kiterjedt csendes esők következtek.

A meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán közölték, hogy a hirtelen időváltozás kerekén egyhónapos szep-tember végi - októberi „pótnyár”, után érkezett meg, s most a hőmérsékleti értékek is visszazökkentek a szokott kerékvágás-ba. Pénteken a 11-15 fokos maximumok ellenére a budapesten mért középhőmérséklet még két fokkal túlhaladta a normálszintet, szombaton már csak a tiszántulon mérték 11-14 fokot, másutt csupán 6-10 fokig emelkedett a hőmérők higánya.

/folyt. köv./

18.05/-n

-45-

*Whe 1925
he*



bb. 68. /óriás hőmérsékleti.... 1. folyt./ gy

a közép hőmérséklet az állagszint körül maradt, számottevő javulás egyelőre nem ígérkezik, sőt további lehülésre kell számítanunk. az előrejelzés szerint vasárnap erősen felhős lesz az idő, sokfelé folytatódnak vagy megismétlődnek az esők, északon-északnyugaton esetleg havasesők, hózáporok is lesznek. a hőmérsékleti értékek - az éjszakait és a nappalit most már egybevetve - általában 3-8, a délkeleti országrészekén 8-12 fok között alakulnak ki./mti/

bb. 71. operabemutató szegeden

vid tr//fm/gy/La

1966. október 29.

a szegedi nemzeti színházban szombaton este bemutatták verdi: trubadur című operáját. az előadást versényi ida rendezte. a főbb szerepeket gyimesi kálmán, karikó teréz, ivánka irén, varga róbert és sinkó györgy énekelte. a zenekart szalatsy istván vezényelte, a díszletek sándor lajos, a jelmezek gyarmathy ágnes tervei alapján készültek./mti/

bb. 72. háromszázszázadik látogató

i tf/sk/zs/gy/La

1966. október 29.

a szépművészeti múzeum idei vendégei sorában: zsolnai lászló budapesti műszerész, a műszeripari kutató intézet dolgozója. szombaton feleségével együtt váltott jegyet a múzeum főpénztáránál, ahol az igazgatóság képviselői ajándékokkal várták a jubileums vendéget: a külföldi anyagokból rendezett kiállítások díszes katalógusait és egy értékes reprodukciót nyújtottak át./mti/

bb. 73. kiállítás az öltözködési kultúráról dunaujvárosban

vid tr/gy/La

1966. október 29.

szombaton délután dr. ortutay zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára nyitotta meg dunaujvárosban az öltözködési kultúrával foglalkozó kiállítást, amelyet négy szerv: az iparművészeti tanács, a ruházati tervező vállalat, a műcsarnok és a városi tanács rendezett. a „szépség-izlés,” címmel bemutatott ruházati anyag huszonkét iparművész munkája.

a kiállítás két hétig tekinthető meg./mti/

18. 10/-n

-46-

18. 10. 20. 18. 20. 18. 20.

bb. 74. hagyományos golyaavatás dunaujvárosban

vid tr/gy/La

1966. október 29.

dunaujvárosban a felsőfoku kohóipari technikumban hagyományossá vált a golyaavatás. szombaton este a kohászati technikum aulájában molnár lászló igazgató kétszázharminc golyát, elsőévest avatott felsőfoku technikussá. az avatást vidém golyából követte./mti/

bb. 75. magyar-bolgár barátsági est tápén

vid tr/fm/gy/La

1966. október 29.

szombaton a csonád megyei tápé községben magyar-bolgár barátsági estet rendeztek. szatmári nagy imre, a hazafias népfőnt országos tanácsának titkára ünnepi beszédében méltatta a két nép barátságát és együttműködésének jelentőségét. fészólaht vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete is./mti/

bb. 76. benjamin britten és peter pears fellépése a zeneakadémián

k ol/j/zs/gy/La

1966. október 29.

a budapesti zenei hetek alkalmából szombaton a zeneakadémián tartották peter pears, a nemzetközi híru tenorista dal-estjét. a vendégművészt - akinek műsorán schubert: téli utazás című dalciklusa szerepelt - a világhíru angol zenszerző, benjamin britten kísérte zongorán.

a műsort a közönség hosszantartó tapssal fogadta./mti/

bb. 77. időjárásjelentés

tr/gy/La

1966. október 29.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton este:
esős, őszi idő

erősen felhős idő, sokfelé esővel, északon és nyugaton helyenként havasesővel. időnként megélénkülő, néhány helyen átmenetileg erős északkeleti, északi szél. hűvös idő. várható hőmérséklet vasárnap általában 3-8, délkeleten 8-12 fok között./mti/

19. 50/-n

-47-

20. 15. 18. 20.

se



bb. 33. /pártértekezlet a csepel.... 5. folyt./ gy káro

a vitában felszólalt még: tóth istván, a fémmű pártbizottságának titkára, toldi józsef, a motorkerékpárgyár igazgatója, karlik nándor, a központi igazgatóság pártbizottságának titkára, komjáthy lászló, a csőgyár igazgatója, strifler károly, a csepel művek központi bizottságának titkára, nádasi lászlóné, a kerékpár- és varrógépgyár pártbizottságának titkára, fucsek istván mintakészítő, az öntőgyár mintakészítő üzemének alapszervezeti titkára, csató lászló, a csepel vas- és fémművek vezérigazgatója, gál lajos művezető, a szerszámgépgyár tengelypersely üzemének alapszervezeti titkára, domozi jános hengerész, az acélmű finomhengerművének alapszervezeti titkára, Lengyel mihályné, a csepeli erőmű és szolgáltató üzemek pénzügyi osztályának vezetője, bacsik pál, a transzformátorgyár igazgatója, katz lászló, az egyedi gépgyár pártbizottságának titkára, koltai imre, a csepel művek szakszervezeti trösztbizottságának titkára, szalkai istván, a transzformátorgyár pártbizottságának titkára, méry györgy, a csepel lap szerkesztője, b. tóth sándor, a csepel művek munkásörzászlóaljának parancsnoka és Lázár lajos, a csepeli sportklub elnöke.

a véleménycsere résztvevői sokoldalú képet adtak a gyár-óriás életének különböző területeiről, eredményeiről, gondjairól. beszámoltak egyebek között arról, hogy például négy év alatt 15 órával csökkentették a motorkerékpárok gyártási idejét. szölk a szocialista brigádok mind terebélyesebb mozgalmának sikeréről. elmondták, hogy az új típusú munkásközösségek tagjai immár nemcsak a műhelyekben, üzemszervezetekben bizonyítják nap-nap után meggyőzően, hogy rászolgáltak a kitüntető szocialista címre, hanem magánéletükben, a műszakok végeztével is példát mutatnak társaiknak. többen is hangsúlyozták a vezetők felelősségét a gondjaikra bízott területért, s rámutattak: az új feladatok minden dolgozótól, de különösen tőlük megkövetelik, hogy lépést tartsanak a technikai fejlődéssel, s tervszerűen gyarapítsák ismereteiket. szó esett arról is, hogy a dolgozó nők az eddigénél is több segítséget várnak sokrétű hivatásuk betöltéséhez, a második műszak megkönnyítéséhez. ezenkívül arról is beszéltek a felszólalók, hogy a gyáróriás fiatal szakemberei, az új nemzedék képviselői mind sokoldaluban kamatoztatják segítőkészségüket és kötelezettségeiken túl is résztvállalnak a különböző feladatok megoldásából.

/folyt. köv./

20.20/-n

-48-

20³⁰
20⁵⁰
3c

bb. 78. a román madrigál kórus bucsufellépése dunaujvárosban

vid tr/gy/la

1966. október 29.

a hazánkban tartózkodó román madrigál kórus magyarországi körútjának utolsó hangversenyét szombaton este dunaujvárosban a bartók béla művelődési házban tartotta. a dunaujvárosi közönség meleg ünnepléssel fogadta a román együttes fellépését.

a hangverseny után marin constantin állami-díjas érdekes művész, a bukaresti operaház főigazgatója az mti munkatársának elmondta, hogy a dunaujvárossal együtt hat hangversenyt adtak magyarországon.

- különösen örömmre szolgált - mondta -, hogy budapestben a magyar madrigál kórus, debrecenben a kodály-kórus és pécsen a liszt-kórus tagjaival és vezetőivel is találkozhattam, a kisz központi művészegyüttes kórusával pedig közös rögtönzött hangversenyt tartottunk.

- magyarországi tartózkodásunk nemcsak azért jelentős, mert a magyar közönség zeneszeretőitől győzött meg, hanem azért is, mert meggyőződésem szerint szélesítette a magyar és román népbarátságát, kulturális kapcsolatait.

a román madrigál kórus vasárnap délben repülőgépen utazik vissza a román fővárosba./mti/

bb. 79. kádár jános fogadta a kubai köztársaság új nagykövetét

Lk/zs/gy/la

1966. október 29.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára bemutatkozó látogatáson fogadta josé mator franyie-t, a kubai köztársaság új rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közleményben adta át megbízólevelét./mti/

20.26/-n

-49-

20⁴⁰
3c



bb. 80. fogadás a török nemzeti ünnep alkalmából

t pr/tr/gy/La

1966. október 29.

ülkssel tamtekin, a török köztársaság budapesti ideiglenes ügyvivője szombaton este a városligeti gundel étteremben fogadást adott a török nemzeti ünnep alkalmából. a fogadáson megjelent dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter, dr. bereszióczy miklós, az országgyűlés alelnöke, szilágyi béla külügy-miniszterhelyettes, bacsoni jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes, továbbá társadalmi és kulturális életünk számos ismert személyisége. ott volt a fogadáson a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja./mti/

20.28/-n

bb. 33. /pártértekezlet a csepel.... 6. folyt./ gy

a hozzászólásokra molnár ernő válaszolt, majd a pártértekezlet résztvevői újjáválasztották a csepel vas- és fémművek 49 tagú pártbizottságát. a pártbizottság megtartotta első ülését, s ezen megválasztotta a pártbizottság titkárait, végrehajtó bizottságát és a fegyelmi bizottságot.

a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára molnár ernő, titkárai: véghelyi andor és vigh lajos lettek./mti/

- v e g e -

21.10/gy

- 50 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1966. október 30.

bb 1. zichy mihály ismeretlen levelei az országos széchenyi könyvtárban

i á é t m j u b s

1966. október 30.

zichy mihálynak, a múlt század legnagyobb magyar grafikus művésznének 47, eddig ismeretlen levele jutott az országos széchenyi könyvtár birtokába. a kéziratköteget egy magángyűjtőtől vásárolták meg. a művész, aki hosszú ideig az orosz cári udvar festője volt, részben szentpétervárról, részben párizsból intézte a leveleket öccséhez, zichy antalhoz. a kéziratok számos ismeretlen adatot őriztek meg zichy pályafutására, életére vonatkozóan, s így az új szerzemény értékes művészettörténeti lelettel gazdagítja a könyvtár gyűjteményét./mti/

bb 2. rendezik a sárvári nádasy vár környékét

vid hné ju fm

1966. október 30.

nagyarányú munkába kezdtek sárváron: átalakítják, rendezik a nádasy- vár környékét, a várarokból kialakul a terület. a vár egyik oldalán tavat létesítenek.

az északi oldalon autóbusz-megálló épül, a nyugati oldalon pedig gyermekjátszóteret alakítanak ki./mti/

9.40/ju

13.010

-1-